

LEX
Agencja ochrony

Stupsk ul. Jana Pawła II 1
tel. (0 59) 840 28 05
tel./fax (0 59) 840 26 10

Sławno Pl. Kard. Wyszyńskiego 1
tel. (0 59) 810 48 05
tel./fax 810 48 06

Dziennik Bałtycki

Dziennik Sławieński

Darłowo

nr 49/215

piątek 5 grudnia 2003 r.

Dziś
specjalny dodatek

www.naszemiasto.pl
www.gratka.pl

SŁAWNO ■ DARŁOWO ■ POSTOMINO ■ MAŁECHOWO

Marketowa zadyma

TOMASZ TURCZYN: Czy ma powstać market w Darłowie? To pytanie zadają sobie wszyscy mieszkańcy Królewskiego Miasta. Wokół tej sprawy zbierają się czarne chmury. Handlowcy protestują. Burmistrz wyjaśnia. Padają ostre słowa: skandal, chcą nas zarżnąć, moloch. A jaki tego będzie efekt? Co zrobią kupcy? Co powie burmistrz. A co dodadzą zwykli mieszkańcy, którzy chcą robić zakupy taniej?



3

WYDARZENIA

Wybierz Mikołaja

REDAKCJA: Zapraszamy do wspólnej zabawy. Dziś macie Państwo niepowtarzalną okazję wybrać sobie Mikołaja. Namówiliśmy znane osoby na to, by zechciały zostać św. Mikołajem. Każdy święty zadeklarował ufundowanie wyjątkowego prezentu. Zadaniem Czytelników jest wybrać swojego Mikołaja. Najciekawsze uzasadnienia nagrodzą wybrane Mikołaje.



5

MIKOŁAJE

Papryka u Eryka

MARZENA JAWORSKA: Mimo wielu obowiązków Arkadiusz Klimowicz, burmistrz Darłowa, znalazł czas na wspólne gotowanie z nami – w restauracji Eryk w Darłowie. Papryka po moldawsku to nie tylko prosta i szybka potrawa. Burmistrz zachęca, by koniecznie wypróbować ten przepis, bo w Polsce jest on nieznanym...



11

GOTOWANIE Z VIP-EM

REKLAMA

Już w poniedziałek
z Dziennikiem Bałtyckim

**karta kibica
Adama
Małysza**



Szczegóły
w Dzienniku

SKOK
SPÓDZIELCZE KASY
OSzczędnościowo-kredytowe

„Dziennik” ratuje życie

POMAGAMY



– Dziękuję za pomoc – mówi Klaudia Kowalewska. – To wspaniały prezent Mikołajkowy.

Fot. M. Parnas

już pomogliśmy Klaudii Kowalewskiej ze Sławna, która choruje na cukrzycę. Za pośrednictwem „Dziennika” i dzięki Państwa ofiarności udało się zebrać pieniądze i kupić pompę insulinową.

– Podziękowania należą się także: Tadeuszowi Brosiowi, Małgorzacie Gabrych – mówi Anna Kowalewska, matka dziewczynki. – Jednak bez Waszej pomocy akcja by się nie udała. Dzięki niej znów chce mi się żyć.

Pomóżmy teraz Łukaszowi Niechwieńdowiczowi. Uczeń gimnazjum w Zespole Szkół w Dobiesławiu choruje na raka kości. Rodzina nie ma pieniędzy na leczenie chłopca. Łukasz jest po chemioterapii. Często jeździ do Warszawy na badania. Niedawno

jego wyniki morfologiczne pogorszyły się. Znalazł się w koszalińskim szpitalu. Trudną sytuację rodziny pogłębia fakt spłacania zadłużenia w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

– W 1991 roku spaliła się stodoła z płodami rolnymi oraz częścią maszyn – wyjaśnia Stanisław Niechwieńdowicz z Jeżyc. – Byliśmy ubezpieczeni w KRUS, lecz odszkodowania nie uzyskaliśmy. Aby dać sobie radę, zaciągnęliśmy kredyt. Jego spłacenie przekroczyło nasze możliwości. Postanowiliśmy zaprzestać działalności rolniczej i podjąć pracę. Ziemię orną oddaliśmy naszym znajomym za zadłużenie w banku. Pozostało nam około pięć hektarów. Chcieliśmy je przekazać za darmo obojętnie komu. Nikt nie chciał.

Ubezpieczenie społeczne rolników jest obowiązkowe dla wszystkich, którzy mają gospodarstwo o powierzchni więcej niż jeden hektar.

– Żyliśmy skromnie – kontynuuje ojciec Łukasza. – Nie było jednak mowy o płaceniu składek. Zadłużenie rośnie. Obecnie wynosi ponad 20 tys. zł. Składaliśmy wnioski o umorzenie odsetek i rozsądne rozłożenie pozostałej kwoty na raty.

W piśmie z KRUS czytamy: „...po rozpatrzeniu sprawy podjęto decyzję o odmowie umorzenia odsetek. Na przestrzeni lat nie zaistniały zdarzenia losowe, które mogłyby mieć wpływ na prowadzenie gospodarstwa rolnego. Zarówno Pani, jak i mąż posiadacie dochody z innych źródeł poza gospodarstwem rolnym...”

– Teraz chory jest syn..., a KRUS zabiera pieniądze, uniemożliwiając jego leczenie – podsumowuje ojciec. – Przyznaję, syn ma rentę, ale jej nie dostaje, bo dolicza się nam dochód z ziemi, której nie uprawiamy.

Rodzina wysłała kolejne podanie o anulowanie zadłużenia, ewentualnie umorzenia odsetek. Jak się ta sprawa zakończy i jakie będą losy chłopca? Przeczytajcie Państwo wkrótce. Publikujemy także numer konta, na które można wpłacać pieniądze na leczenie dla Łukasza: Bałtycki Bank Spółdzielczy Darłowo 85660003-27006-11-00768 -10 z dopiskiem „Na leczenie Łukasza”, Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych ul. Wieniawskiego 8 w Darłowie.

Tomasz Turczyn

Dziennik Sławieński

SONDA

To już rok po wyborach nowego burmistrza Sławna Mirosława Bugajskiego. Zapytaliśmy mieszkańców miasta, jak oceniają rok władzy nowego szefa Urzędu Miejskiego?



Fot. M. Pietrasz

Roman Mirowski
mieszkaniec Sławna

– Uważam, że nastąpiła poprawa pod względem czystości w mieście. Ulice są codziennie sprzątane. Nie zauważyłem złości mieszkańców w stosunku do władz. Są pewne sprawy, których burmistrz nie jest w stanie wykonać, bo po prostu nie ma na to środków. Ale poczekajmy do końca jego kadencji...



Fot. M. Pietrasz

Maciej Sokalski

mieszkaniec Sławna

– W Sławnie mieszkam od niedawna. Nie mam zdania na temat rządów burmistrza przez ostatni rok. Jedno jest pewne – w tym mieście nic się nie dzieje. Rozwój gospodarczy jest mizerny. Mieszkańcy nie mają perspektyw na przyszłość.



Fot. M. Pietrasz

Wojciech Groman

mieszkaniec Sławna

– Zrobił kilka błędów ale dąży do tego, by było dobrze. Nie ma człowieka idealnego. Burmistrz zastał dziurę w budżecie i robi co może, by ją zmniejszyć. Gdy ma parę groszy zatrudnia ludzi przy pracach interwencyjnych, by mieli jakieś dochody.



Fot. M. Pietrasz

Anna Materka

mieszkaniec Sławna

– Zmiany być może jakieś są... Na pewno zrobiono porządek w Urzędzie Miejskim, to znaczy zlikwidowano rodzinne układy. Teraz nie ma załatwiania spraw po znajomości. Wszyscy petenci są tak samo ważni. To wyszło na dobre mieszkańcom Sławna.

(maj)

ROZMOWA TYGODNIA

Ten rok był dobry, przyszły będzie lepszy

Z Arkadiuszem Klimowiczem, burmistrzem Darłowa rozmawia Tomasz Turczyn

– **Końcówka roku, to czas podsumowań. Jaki był to rok?**

– Bardzo dobry. Wpłynęło na to kilka czynników. Bardzo udany był sezon turystyczny. Rola samorządu była także duża. Poprawiliśmy promocję – wizerunek miasta. Chodziło o to, aby Darłowo zostało zauważone przez media regionalne i ogólnopolskie. Otworzyliśmy Aqua Park, czyni nas to bardziej atrakcyjną miejscowością. Pojawiają się nowi przedsiębiorcy. Z mniejszych inwestycji – co nie znaczy, że mniej ważnych – należy wymienić wybudowanie kilku dróg osiedlowych. Również spore nakłady przekazaliśmy na remonty istniejącej infrastruktury drogowej. To jest zauważalne i mieszkańcy to doceniają.

– **A co z ich bezpieczeństwem?**

– Uruchomiliśmy monitoring. To taka inwestycja, której bezpośrednio nie zauważa się, ale jest pożyteczna. Obecnie funkcjonuje dziewięć kamer. W najbliższych latach będziemy rozbudowywać system.

– **Z pewnością myśli Pan już o przyszłym roku. Jaka przyszłość rysuje się przed Darłowem?**

– Chcemy rozpocząć budowę obwodnicy do

Darłówka Wschodniego. Myślę, że uda się ją wykonać w ciągu dwóch – trzech lat. Także planujemy uzbroić okoliczne tereny – to dziesiątki hektarów i przygotować je pod inwestycje turystyczne. Liczę, że powstaną tam pensjonaty, restauracje oraz inne tego typu przedsięwzięcia. Drugi kierunek rozwoju Darłowa to inwestycje przemysłowe w oparciu o port morski. Niedługo powstanie tam Centrum Pierwszej Sprzedaży Ryb.

– **Jest Pan bardzo zajęтым człowiekiem...**

– To prawda...

Z Mirosławem Bugajskim, burmistrzem Sławna rozmawia Leonard Dymowski

– **Na inauguracyjnej sesji Rady Miejskiej, gdy składał Pan ślubowanie, na twarzach wielu osób można było zauważyć wzruszenie. Czy takie samo poparcie odczuwa Pan również dziś?**

– Najczęściej odczuwam życzliwość i przyjacielskie nastawienie do mnie. Od kiedy przejąłem urząd, drzwi do mojego gabinetu stoją otworem przed każdym.

– **Czy obecnie czuje Pan oddech konkurencji za plecami?**

– Konkurencja i niektórzy kibice próbują kopać po kostkach.

A i prasa nie jest bezstronna. A tak poważnie. Kampania wybor-

cza, to nie zabawa. Urząd burmistrza miasta też. Jakiegokolwiek obrazowe porównanie nie zdają tu egzaminu.

– **Któremu z sześciu kontrkandydatów przekazałby Pan fotel burmistrza?**

– W tej abstrakcyjnej sytuacji fotel burmistrza oddałbym Romanowi Graniszowi. Nie jestem jednak sympatykiem SLD. W kampanii wyborczej pan Granisz był postrzegany przeze mnie pozytywnie.

– **W jaki sposób zmniejszył Pan koszty utrzymania administracji miejskiej i czy słynne kominy płacowe w spółkach miejskich już się wyróciły?**

– W samym funduszu płac mamy spore oszczędności. O kilka osób zmniejszyło się zatrudnienie. Mniej wydajemy na telefony stacjonarne. Nie ma już służbowych telefonów komórkowych, które wcześniej były do dyspozycji burmistrza i zastępcy. Najciekawszy zabieg, jaki udało mi się przeprowadzić dla pozyskania oszczędności to zatrudnienie na cały etat informatyka. A kominy już zostały przycięte. Redukcja uposażeń prezesów wyniosła 30 procent. Czy to dużo, czy mało? Niech oceni Czytelnik.

– **Podczas kampanii wyborczej występował Pan jako osoba bezpartyjna. Coś się zmieniło?**

– Jestem bezpartyjny. I tak pozostanie.



Fot. M. Pietrasz

Z lewej Mirosław Bugajski, z prawej Arkadiusz Klimowicz.

SŁAWNO. SZPITAL POWIATOWY

Od lazaretu do kliniki

Niskie nakłady finansowe na służbę zdrowia niekoniecznie muszą powodować upadłość placówek opieki zdrowotnej. W najtrudniejszym dla służby zdrowia czasie, gdy prawie wszystkim szpitalom w kraju grozi krach finansowy, szpital w Sławnie przechodzi okres rozkwitu.

– Nasz szpital w 2001 roku utracił zdolność do świadczenia usług medycznych. Stan techniczny pomieszczeń i wyposażenia był zatrważający. Aby odzyskać prawo do świadczenia usług medycznych, musiał w sposób radykalny dostosować infrastrukturę do wymagań określonych w przepisach Ministra Zdrowia – mówi Andrzej Dąbrowski, dyrektor szpitala.

Środki na inwestycje pochodziły głównie z kredytu. Podstawą planowania były przychody z roku 2002. Był rok najniższej finansowy. Gorzej już nie miało prawa być. Życie jednak pokazało, że może istnieć drugi i trzecie dno. Od kwietnia 2003 roku poziom finansowania spadł o dalsze trzydzieści procent.

Plan inwestycyjny trzeba było modernizować. – Wybraliśmy te zadania, które byliśmy w stanie zrealizować. Rozbudowaliśmy oddziały chirurgii, ortopedii oraz oddział intensywniejszej opieki medycznej. Koszt tych inwestycji przekroczył półtora miliona złotych. Teraz prace są na ukończeniu. Obecnie wizytówką szpitala jest oddział ginekologiczno-położniczo-noworodkowy.

– Przebywamy w dwu i trzyosobowych salach. W każdej sali jest telewizor. Wszystkie łazienki są nowoczesne i przystosowane do naszych potrzeb – mówią przebywające tu pacjentki – Pościłki spożywamy w jadalni. Mamy do dyspozycji lodówki, gdzie możemy przechowywać własną żywność. Dumą tego oddziału jest aparatura do badania słuchu u noworodków.

– Otrzymaliśmy ją z fundacji Jerzego Owsiaka. Przy jej pomocy już kilka dni po urodzeniu możemy wykryć ewentualne wady słuchu u noworodków – mówi Jarosław Świergiel, ordynator oddziału.

W oddziale reumatologii trwa dobudowa dzwigu osobowego. Kończy się dobudowa poradni specjalistycznych: urazowo – ortopedycznej, poradnia chirurgiczna. Te poradnie dotychczas mieściły się w budynkach, które musimy opuścić. Są to budynki „marszałkowskie”.

– Problemem były pieniądze. PKO BP w kwietniu wycofało się z obietnicy udzielenia kredytu. W lipcu zawarliśmy umowę kredytową na 570 tysięcy z Bankiem Spółdzielczym. Budynek za miesiąc będzie wyglądał zupełnie inaczej. Będzie tam możliwość udzielania zabiegów jednocześnie dla 14 osób. (Światłolecznictwo, elektrolecznictwo, kriolecznictwo i inne zabiegi). Już niedługo będzie to klinika z prawdziwego zdarzenia – kończy Andrzej Dąbrowski.

Leonard Dymowski



Takiej sali operacyjnej nie powstałby żaden szpital. Na zdjęciu Teresa Piwowska – oddziałowa i Jarosław Świergiel – ordynator oddziału -położniczo-ginekologiczno-noworodkowego.

Fot. M. Pietrasz

SONDA

To już rok po wyborach nowego burmistrza Darłowa, Arkadiusza Klimowicza. Zapytaliśmy mieszkańców jak oceniają rok władzy nowego szefa Urzędu Miejskiego?



Fot. M. Pietrasz

Grażyna Furmańska

mieszkaniec Darłowa

– Po roku od wybrania na burmistrza Arkadiusza Klimowicza miasto zmieniło się na lepsze.

Wygląda lepiej, chodzi mi przede wszystkim o deptak który został odnowiony. Poza tym dużo więcej się dzieje. Organizowanych jest wiele imprez kulturalnych. Ważne jest to, że z każdą sprawą można się do niego zgłosić.



Fot. M. Pietrasz

Patrycja Walków

mieszkaniec Darłowa

– Miniony rok był bardzo produktywny i rozwojowy. Arkadiusz Klimowicz dobrze zapowiada się na przeszłość. Jeśli chodzi o inwestycje to rok jest zbyt krótkim okresem żeby móc cokolwiek powiedzieć.



Fot. M. Pietrasz

Arkadiusz Gibuła

mieszkaniec Darłowa

– Rok władzy burmistrza oceniam pozytywnie. W sezonie zorganizowano dużo imprez dzięki czemu Darłowo było bardziej atrakcyjne dla turystów. Moim zdaniem największym sukcesem burmistrza jest finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Ta impreza rozstawi Darłowo w całym kraju i to na pewno zapoczątkuje w przyszłości.



Fot. M. Pietrasz

Jerzy Kaczkowski

dyrektor ZSM

– Początki zawsze są trudne. Dużo pracy jest jeszcze do zrobienia i trzeba pozwolić burmistrzowi działać. Dużo zależy również od mieszkańców miasta. Ważne jest nastawienie ludzi, przecież burmistrz nie posprząta terenu wokół posesji. Zauważyłem że w Darłowie zaczął się właśnie robić taki dobry klimat, ludzie bardziej dbają o estetykę i sprzątaj wokół swoich domów. Jesteśmy miastem turystycznym, więc walory estetyczne są bardzo ważne.

Darłowo. Kupcy poszli na wojnę

Market już podzielił

Przy ulicy Chopina ma powstać market. O budowę stara się kilku inwestorów. Jakich? Zarówno protestujący przeciw inwestycji handlowcy jak i władze miejskie nie wiedzą kto wygra ten wyścig.

– Mogę powiedzieć, że zainteresowanie jest duże – mówi Arkadiusz Klimowicz, burmistrz Darłowa.

– To skandal!!! – większość darłowskich handlowców jest najwyraźniej – delikatnie mówiąc – wkurzona. – Market „zarżnie” i tak podupadający handel. Dlatego protestujący przeciwko ewentualnej budowie zjednoczyli się. Swoje niezadowolenie postanowili wyrazić na piśmie i skierowali je do ratusza.

– Zebrałam ponad sto podpisów. Mieszkańcy nas popierają. Uważam, że burmistrz powinien znaleźć pieniądze na budowę zakładów produkcyjnych, a nie wpuszczać molochy – mówi Jadwiga Zajac, handlowiec z Darłowa.

– Rozumiem tych ludzi – mówi Leszek Walkiewicz, rzecznik prasowy Urzędu Miejskiego w Darłowie. – Jednak myślę, że market powstanie. Jak nie w samym mieście, to w jego pobliżu. Niektórzy z właścicieli chcą sprzedać swoją ziemię potencjalnemu nabywcy. A niedawno przeprowadzone badania socjologiczne stwierdziły, że około 60 procent mieszkańców chce aby wybudować taki sklep.

Niech nasi handlujący obniżą ceny w swoich skle-



Jadwiga Zajac podczas zbierania podpisów pod protestem.

Fot. T. Turczyn

pach, to pogadamy – Jan B. najwyraźniej opowiada się za marketem. Nie chce zdradzać nazwiska, gdyż jak twierdzi mogłoby to się odbić na jego kondycji psychicznej. O tym, że sprawa jest naprawdę „gorąca” dla mieszkańców Darłowa przekonał się wydawca jednej z lokalnych gazet. Po ukazaniu się artykułu dotyczącego budowy marketu tytuł został zbrojotowany przez grupę sprzedawców – zniknął z ich sklepów.

Na jednej z lokalnych stron internetowych prowadzona jest ankieta. Pytanie brzmi: Czy jesteś za powstaniem supermarketu w Darłowie? I tu zdania są podzielone. – Popieram protestujących – wyjaśnia Sylwia Łopacińska, bezrobotna z Darłowa. – Miasto jest biedne. Większość ludzi żyje z handlu. Wraz z wejściem nowego, dużego sklepu, wiele osób straci pracę. Dlatego podpisałam się pod protestem.

Arkadiusz Klimowicz, burmistrz Darłowa uważa, że wybudowanie dużego sklepu jest koniecznością. Decyzję w tej sprawie podejmą radni 9 grudnia tego roku. Wówczas burmistrz będzie przedstawiał do akceptacji nowy budżet. Jest tam ujęta budowa dużego sklepu. Wcześniej (po zamknięciu numeru naszej gazety) odbyła się debata na temat marketu w której wzięli udział mieszkańcy. O jej wynikach poinformujemy w poniedziałek. (shatz)

Dlaczego powinien powstać market?

Decyzja należy do radnych

Handlowcy są przeciwni budowie dużego sklepu w Darłowie. Petycja w tej sprawie trafiła do ratusza. Poznajmy zdanie burmistrza.

Arkadiusz Klimowicz: – Uważam, że tak naprawdę stoi za tym mała grupka niezadowolonych osób. Myślę, że ich obawy są na wyrost. Chcę, aby powstał w naszym mieście sklep porównywalny z Intermarche w Sławnie. Przepisy pozwalają na wybudowanie sklepu o powierzchni do 1000 metrów kwadratowych. Teren pod inwestycję

jest wyznaczony (przy ulicy Chopina) w planie zagospodarowania przestrzennego od piętnastu lat. Na bieżąco wpływa dużo ofert od firm, które chcą wybudować taki sklep. Tej sprawy nie da się oddzielić jednak od budżetu miasta. Teren przy ulicy Chopina chcemy sprzedać za milion złotych. Pieniądze zostaną przeznaczone na rozpoczęcie budowy obwodnicy do Darłówka Wschodniego. Rozwiąże to nasze problemy komunikacyjne. W pobliżu powstaną hotele, pensjonaty – to nowe miejsca pracy. Bardzo

ważne jest to, że miasto jest właścicielem okolicznych gruntów. Jeśli tereny te były by uzbrojone – do czego dojdzie, gdy powstanie obwodnica – to moglibyśmy je sprzedać dużo drożej. Pieniądze są nam bardzo potrzebne, bo za dwa lata rozpoczynamy spłatę 10 milionowego długu. Został on zaciągnięty na wybudowanie oczyszczalni ścieków. Pierwsza rata wyniesie dwa miliony złotych. Rok później trzeba zapłacić kolejną. Jeśli więc prześpiemy przyszły rok, to wpadniemy w kryzys finansowy. Wszystkie nadwyżki

finansowe wydamy na spłatę zadłużenia. Nie będziemy się rozwijać. Jeśli radni nie zaakceptują wybudowania marketu i obwodnicy to pieniądze trzeba będzie wygospodarować gdzieś indziej. Przykładowo zrezygnujemy z budowy dróg osiedlowych. Decyzję podejmą radni na najbliższej sesji miejskiej. Uważam, że ceny artykułów w Darłowie są wysokie. A mieszkańcy chcą kupować taniej. Nie wszystkim odpowiada także istniejący już market. Nowy sklep będzie konkurencją.

Tomasz Turczyn

REKLAMA

Odzysk podatku z pracy w Europie Zachodniej

CONSULTING
A.M. Ferenc
tel./fax (071) 385-20-18
tel. kom. 0601 75-97-97

7804653/A/1645

Profesjonalne urządzenia gastronomiczne i chłodnicze, meble ze stali nierdzewnej, drobny sprzęt gastronomiczny oferuje

FILIA MALBORK
UL. CHROBREGO 28
tel. (055) 272 37 71, 601 663 151
pon.- pt. 8-17, sob. 9-13

MASZ WYDATKI? KREDYT?

Nie stać Cię na

Zgłoś się do nas!

Tylko teraz, tylko

do 15 grudnia PROMOCJA

12 RAT BEZ %*

Przykładowe zestawienie kwotowe

25 000	119,44 zł
50 000	238,88 zł
75 000	358,33 zł
100 000	477,77 zł
150 000	716,66 zł

Szczegółowe informacje w Biurach Obsługi Klienta

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1,
tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Cieluchów, ul. Batorego 2A, I p.,
tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,
tel. (0...58) 562-32-76
Bytów, ul. Kochanowskiego 3,
I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39

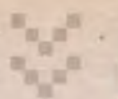
Twój tygodnik lokalny

od przyszłego piątku

jeszcze bardziej czytelne pismo

Zmieniamy szatę graficzną – teraz łatwiej znajdziesz informacje, których szukasz

REKLAMA



Pomorze. Śniadanie w Słupsku jest tańsze niż w Kwidzynie

Chleb nasz powszedni

Czy można sobie wyobrazić życie bez chleba? Chyba nie. Bo jak Włoch jest wychowany na makaronie, Chińczyk na ryżu, a Amerykanin na kukurydzy, tak Polak na pocziwym bochenku.

Z notesem w rękę

Trzyosobowa rodzina Mazurków z Malborka żyje tylko z jednej pensji. Anna Mazurek pracuje w szkole jako sprzątaczką. Na rękę otrzymuje około 500 zł. Mąż dorabia około 100 zł miesięcznie.

- Dziennie zjadamy około 2 bochenków chleba. Bywa, że bierzemy tylko jeden. To zależy od tego, co przygotowuję na obiad - mówi pani Anna.

W październiku kupili około 60 bochenków. Wydała na nie około 60 zł. Podobna rodzina w Tczewie na ten sam cel wydałaby w markecie ok. 46 zł.

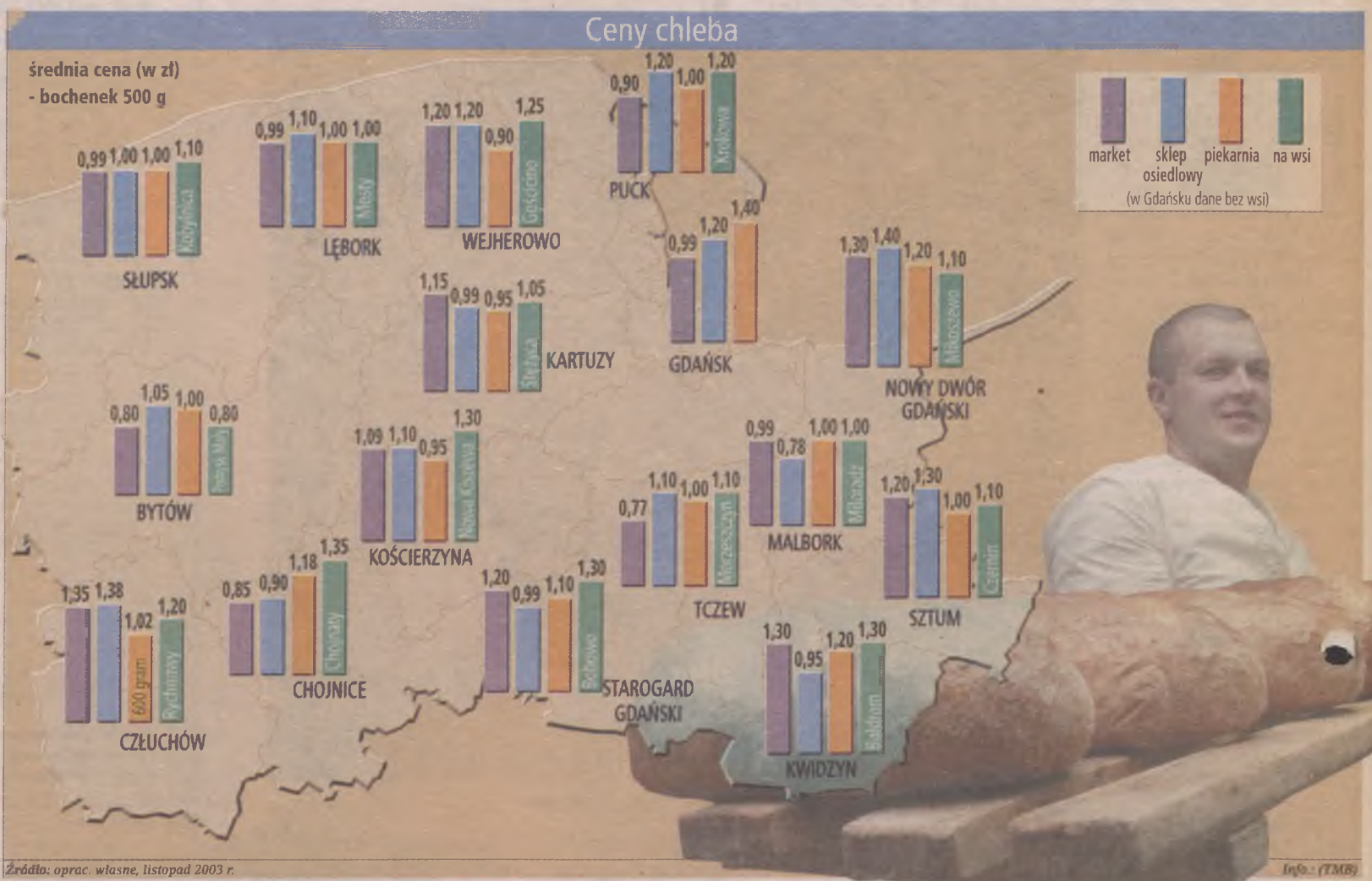
Rodzina pani Jolanty z Wierzbowa (gmina Człuchów) składa się z siedmiu osób - czwórki dorosłych i trójki dzieci. Na chleb wydają miesięcznie około 110 zł. - Codziennie kupujemy 3 bochenki. Przy cenie 1,50 zł, wydajemy tygodniowo 31 zł - wylicza pani Jolanta. Wydatek to niebagatelny. W piekarni w Sztumie tygodniowo wyniosłoby 21 zł.

Na wsi drożej

Mogłoby się wydawać, że życie na wsi jest tańsze od tego miasteczka. Niestety. Jak wynika z naszych analiz, chleb na wsi jest droższy od tego w mieście. Dlaczego?

- Z naszej piekarni bochenek chleba wyjeżdża do sklepu na wsi z ceną 1,12 zł. Kiedy opuszcza go w torbie klienta, kosztuje już 10 albo 20 procent więcej - tłumaczy Jan Zgorzelski, kierownik chojnickiej piekarni nr 1, należącej do Społem, która m.in. zaopatruje sklep w Chojnatach. - Sprzedawcy po prostu robią tak zwany narzut. To zrozumiałe, chcą zarobić.

Nie każdy mieszkaniec wsi ma to szczęście, by kupować chleb w sklepie. Jest jeszcze wiele miejscowości, w których punktów handlowych w ogóle nie ma, choćby takie Stążki w gm. Mikołajki Pomorskie. Tu za bochenek chleba, sprzedawanego prosto z samochodu, trzeba zapłacić 1,50 zł, za krojony - 1,70. Sprzedawcy tłumaczą, że cena pieczywa jest wyższa o koszt eksploatacji sa-



mochodu i benzynę. A ludzie kupują, bo muszą.

Szacunek dla kromki

- Jak sięgam pamięcią wstecz, mam wrażenie, że chleb był tańszy - wspomina Henryk Wicha, emeryt z Chojnic. - Bez problemu starczało wypłaty, żeby wyżywić rodzinę. Teraz z tym jest różnie...

Czy w związku z tym nabraliśmy szacunku do chleba? Zdania są podzielone.

- Uważam, że go straciliśmy. I względem chleba i innych wartości, które są ważne dla rolników - mówi Hubert Ginter, rolnik z Dąbrówki (pow. kościerski). - Myślę, że ludzie najbardziej szanowali chleb przed wojną, kiedy go po prostu brakowało. Dziś uważają, że bochenek, który poleży kilka godzin jest stary i trzeba kupić nowy.

Innego zdania jest Stefan Kiedrowski, właściciel piekarni w Kościerzynie i Lipuszu. - Myślę, że nadal darzymy chleb szacunkiem, tym bardziej, że społeczeństwo jest coraz biedniejsze i nie wszystkich stać na ten bochenek.

(AT)

Za tani



Fot. APR-SAS

Zbigniew Szyca, piekarz, wiceprezes Izby Rzemieślniczej w Słupsku

- Mąka, energia, podatki, paliwo, robocizna, dodatki piekarskie, a także opakowanie, środki czystości, amortyzacja maszyn i zwroty pieczywa - to wszystko składa się na koszt wypieku chleba. Obecnie ten koszt wychodzi 1,30 zł na bochenku, który w detalu kosztuje złotówkę. Straty pokrywamy ze sprzedaży galanterii piekarniczej: bułek i ciast. Oszczędzamy na i tak już niskich płacach piekarzy. Ciągłe drożeje mąka, zapowiadają podwyżki cen energii i paliw. Na pewno trzeba będzie podnieść cenę chleba.

Za drogi



Fot. APR-SAS

Zenon Frost, emeryt, Smętowo, powiat starogardzki

- Uważam, że chleb jest zbyt drogi. Słyszałem o tym, że planuje się kolejne podwyżki. Nie jestem w stanie pojąć, czym to jest podyktowane. W kraju jest przecież tyle zboża. Rolnicy mają nawet problemy z jego zbyciem. Mogę się jedynie domyślać, że wszystkiemu winna jest dziura budżetowa. Rząd musi to jakoś załatać. Na każdym kroku szuka się więc dodatkowych pieniędzy. Szkoda, że odbywa się to kosztem najuboższych. Już w tej chwili wielu rodzin nie stać na chleb.

Zdaniem eksperta

Inni płacą znacznie więcej



Fot. Archiwum

Rozmowa z **Andrzejem Sztylowskim** z Gdańska, prezydentem Światowej Unii Piekarzy

- Dlaczego nasz chleb jest taki drogi?

- Drogi to on był na początku lat 80., gdy za kilogram chleba płacono 5 zł,

a za butelkę wody mineralnej 90 gr. A wie pan, ile chleb kosztuje w Niemczech? Od 2,5 do 5 euro, podczas gdy ceny mąki, u nas i w Niemczech, są praktycznie na takim samym poziomie! Obecnie, w województwie pomorskim, cena chleba jest jedną z najniższych w kraju. Niektóre piekarnie nie podwyższały jej od trzech lat, mimo że przez ten czas ceny paliwa oraz wody i energii wzrastały wielokrotnie.

- Czemu jednak chleb w Tczewie kosztuje 1 zł, a w Gdańsku 1,40 zł? Jak na powszedni artykuł spożywczy, to bardzo duża różnica.

- To wynika chociażby z tego, że chleb wypiekany jest w różnych piekarniach. A to oznacza, że wa-

runki produkcji nie są takie same, podobnie jak jakość składników, sposób przygotowania chleba, ekspozycja go potem w handlu itp. Podam panu przykład z kawą. Może pan ją kupić, w plastikowym kubku na dworcu, ale można też się napić bardzo dobrej kawy w restauracji z eleganckiej filiżanki. Ceny obu kaw są wówczas różne, prawda?

- Co w takim razie składa się na cenę chleba?

- Przede wszystkim cena surowca używanego do produkcji, głównie mąki. Ponadto wpływ na cenę chleba mają koszty związane z zużyciem m.in. energii, wody. Trzeba też wziąć pod uwagę koszty robocizny, czyli płace wraz z pochodnymi.

- Czy przy kształtowaniu cen bierze się pod uwagę na przykład zasobność portfela mieszkańców danego regionu, stopę bezrobocia?

- Gdyby firmy w ten sposób kalkulowały, wiele z nich długo nie utrzymałoby się na rynku. Tu trzeba wziąć pod uwagę, że mamy nadprodukcję mąki i chleba, wskutek czego w naszej branży powstała niezdrowa konkurencja. Wytworzył się duży obszar szarej strefy, w której ludzie zatrudniani są nielegalnie i cała produkcja odbywa się „na czarno”. W sprzedaży widzimy na przykład produkty opatrzone napisem „wyrób domowy”, ale gdzie i jak on powstał, tego często nie wiadomo.

Rozmawiał
Maciej Jędrzyński

Swojski wypiek

Nasze babcie nie były zależne od piekarzy. Chleb często piekły same. Dziś mało kto ma na to czasu i chęci. Może jednak choć raz warto spróbować, choćby po to, by przekonać się czy swojski chleb smakuje inaczej.

Chleb żytni z makiem

(proporcje na 2 bochenki)

■ 6 szklanek mąki żytniej jasnej

■ 2 szklanki masła lub kwaśnego mleka, serwatki

■ 8 dkg drożdży

■ 1 łyżeczka soli

■ 1 łyżka maku

Wykonanie: Mąkę przesiewamy. Masłankę lekko podgrzewamy, mieszamy w niej szklankę

mąki, drożdże. Odstawiamy je do wyrośnięcia. Do pozostałej mąki dodajemy wyrośnięty rozczyn, sól. Wyrabiamy ciasto około 15 minut, aż osiągnie jedwabistą strukturę. Nakrywamy je ściereczką do ponownego wyrośnięcia. Kiedy ciasto podwoi swoją objętość, należy je lekko przegnieść i uformować dwa podłużne bochenki. Pozostawiamy je podsypane mąką do wyrośnięcia (na ok. 20-30 min.). Wierzch bochenków smarujemy wodą i posypujemy makiem. Chleb można piec w podłużnych formach, albo w prochu. Ciasto wstawiamy do gorącego piekarnika i pieczemy na jasnozłoty kolor w temperaturze 250 stopni przez około 45 minut.

(alwi)

Baw się razem z nami

Wybierz Świętego Mikołaja

Ranking

Do naszej redakcji wpływają pierwsze kupony od Czytelników w naszej akcji „Wybierz swojego Świętego Mikołaja”. Kupony drukowane są w codziennych wydaniach „Dziennika Bałtyckiego”. Ostatni ukaże się w tygodnikach lokalnych w piątek. Dziś publikujemy pierwszy ranking popularności Świętych Mikołajów. Kolejność jest przypadkowa

Mieczysław Jaroszewicz
Stanisław Kubacki
Piotr Gackowski
Maciej Kobylński
Andrzej Mielcarek
ks. Antoni Tofil
Robert Strąk

Danuta Gierczyńska
Witold Namyślak
Maciej Siembieda
Maria Pruska
Barbara Kosmowska
Gerard Czaja
Michał Świątek Brzeziński
Tadeusz Piechowski

Danuta Gierczyńska,
rektor PAP.



Krzysztof Siwka, komendant
Hufca ZHP w Łęborku.

Piotr Gackowski, szef
i współwłaściciel radia VI-
GOR FM - In-
żynier elek-
tronik.



Barbara Kosmow-
ska – Doktor polo-
nistyki, wykłada
w Pomorskiej Aka-
demii Pedagogicz-
nej w Słupsku. Pi-
sarka.

Jan Janusz Sień-
ko, poseł, dr
nauk humani-
stycznych.



Robert
Strąk, poseł
Ligi Polskich
Rodzin.

Mariola Pruska, ar-
cheolog, dyrektor mu-
zeum w Łęborku.



Gerard Czaja
– Senator RP
oraz przewod-
niczący SLD
w powiecie
bytowski.



Maciej Kobylński,
prezydent Słupska.



Mieczysław Jarosze-
wicz, dyrek-
tor Mu-
zeum Po-
morza Środ-
kowego.

Maciej Siem-
bieda, redaktor
naczelny „Dzien-
nika Bałtyckie-
go”.



Urszula i Henryk Rudyko-
wie, aktorzy, prowadzą teatr
lalek Henrula. Właściciele
miasteczka westernowego
w Łebie.

Andrzej Miel-
carek, dyrek-
tor regionalny
„Dziennika
Bałtyckiego”.



Grzegorz Januszewski starosta
powiatu sławińskiego.

Witold Namy-
ślak, burmistrz
Łęborka.



Michał Świątek-
Brzeziński
Starosta
powiatu
bytowskiego. Z
wykształcenia
ekonomista.

Zygmunt
Siedlecki,
radny gmi-
ny Sław-
no.



Proponujemy wszystkim Czytelnikom mikołajkową zabawę. Namówiliśmy 21 znanych osób na to, by zechciały zostać św. Mikołajem. Każdy Mikołaj zadeklarował ufundowanie wyjątkowego i cennego prezentu. Z kolei każdy z Czytelników ma szansę wybrać sobie spośród naszych kandydatów tego, przez którego chciałby zostać obdarowany. Wystarczy wyciąć zamieszczony w „Dzienniku Bałtyckim” kupon, wypełnić go i uzasadnić swój wybór kandydata na Mikołaja. Tym samym nasza zabawa stanie się swoistym plebiscytem popularności Mikołajów.

Uzasadnienia Czytelników będą oceniane. Jury redakcyjne spośród tych najciekawszych wyłoni 20 szczęśliwców, którzy otrzymają prezenty od wybranych przez siebie Mikołajów. Prezenty zostaną wręczone podczas uroczystego spotkania. Relację z imprezy zamieścimy w tygodnikach, które ukażą się wyjątkowo 23 grudnia. Kupony zamieszczamy codziennie do 5 grudnia.

Czytelnicy mogą je przynosić osobiście lub wysłać pocztą do naszej redakcji w Słupsku, ul. Filmowa 3e, 76-200 Słupsk; al. Wolności 40, 84-300 Łębork, ul. Woj. Polskiego 2, 77-100 Bytów; pl. Wyszyńskiego 1, 76-100 Sławno do 8 grudnia do godz. 16. Ostateczne wyniki i listę wylosowanych Czytelników, którzy zostaną obdarowani prezentami, zamieścimy w piątek, 12 grudnia w tygodnikach.



Ks. Antoni Tofil,
proboszcz parafii
pw. św. Jana
Kantego.

Czy byliśmy grzeczni, gdyż...

Święty rozdaje prezenty!

Jutro Mikołajki, a za kilkanaście dni święta Bożego Narodzenia. Jak wiadomo wszyscy jesteśmy dziećmi Mikołaja – nieważne czy mamy lat osiemnaście czy sto. Każdy z nas powinien otrzymać prezent. Powinien – lecz nie zawsze. Może się zdarzyć, że ktoś na podarek nie zasłużył. I wówczas otrzyma... różgę. A może to ktoś z naszego powiatu? – zapytaliśmy świętego Mikołaja.

– Maluchy są grzeczne, ale te „duże” dzieciaki przyprawiają mnie o ból głowy. Kilu z nich powinno nie otrzymać prezentu – wyjaśnia święty Mikołaj.

– Ale kto – tego już nam nie zdradził. W sobotę na ulicach Sławna pojawi się mnóstwo świętych Mikołajów. Bądźcie uważni, gdyż można go spotkać wszędzie, na ulicy, w sklepie, na dworcu, a przede wszystkim – tego Wam życzymy – z workiem pełnym prezentów. A jak wchodzi do domu?

– Przez komin – wyjaśnia nam czteroletni Julek. (maj)



Dzieci z przedszkola nr 2 w Sławnie bacznie obserwują czy to... prawdziwy Mikołaj.

Fot. M. Pietrasz

Wybierz swojego Świętego Mikołaja

Chcę dostać mikołajkowy prezent

od

ponieważ

imię i nazwisko:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wypełniony kupon dostarcz (prześlij lub przynieś) do oddziałów „Dziennika” w Sławno (pl. Wyszyńskiego 1), Bytowie (Woj. Polskiego 2), Łęborku (al. Wolności 40) i Słupsku (Filmowa 3e) nie później niż do 8 grudnia 2003 r., do godz. 16.)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis



Tadeusz Piechowski, policjant,
szef łęborskiej drogówki.

CZYTASZ I WIESZ

Sukces Małysza



Piłka halowa jest bardzo popularna wśród młodzieży powiatu sławińskiego. Fot. M. Pająk

W Elblągu odbyły się XXI Mistrzostwa Polski Wiejskich Szkół Podstawowych w halowej piłce nożnej. Bardzo dobrze zaprezentowała się drużyna z Malechowa. Na 24 zespoły podopieczni Mariusza Małysza zajęli 7 miejsce w kraju. W pierwszej fazie rozgrywek chłopcy z Malechowa uplasowali się na drugiej pozycji w grupie awansując tym samym do grupy ośmiu najlepszych szkół w kraju.

Skład drużyny Szkoły Podstawowej Malechowo: Mateusz Pietruk, Mateusz Sydoruk, Sebastian Możdżeń, Łukasz Wiliński, Tomasz Gostyński, Artur Kucharski.

(mas)

REKLAMA

**Janskór**Zakład: Gowidlino,
tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:

Sierakowice, ul. Kartuska 1 h - tel. 684-77-59

Kartuzy, CH Ziegert, ul. Dworcowa 1 b - tel. 602-840-242

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 059/86-208-98

Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3 - tel. 059/86-222-23

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

Transport
GratisOLEJ
OPAŁOWY
lekki RGterm

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe: Żukowo, ul. Kościarska 11,
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰

Wypełnij kupon, wytnij i przekaz kierowcy cysterny

KUPON PROMOCYJNY

upoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr

imię _____ nazwisko _____

ulica/nr domu i mieszkania _____ kod _____ miasto _____

tel. _____ data i podpis _____

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.

Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.

Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie rozlosowana atrakcyjna nagroda - niespodzianka 2046600/A/949

Sławno. Gminny Konkurs Historyczny

Młodzi historycy

Polskie Symbole Narodowe – pod takim hasłem został przygotowany Gminny Konkurs Historyczny. W konkursie uczestniczyli uczniowie szkół podstawowych z Gwiazdowa, Warszkowa i Sławna. rywalizacja przebiegała w dwóch etapach. Pierwszy polegał na wypełnieniu testu złożonego z 15 zadań. Pięciu uczestników, którzy uzyskali największą ilość punktów, zakwalifikowali się do kolejnego etapu. W tej części konkursu uczniowie odpowiadali na pytania. Przerwę między kolejnymi etapami konkursu uatrakcyjnił występ uczniów SP Nr 3 z koła tanecznego i kół wokalnych. Laureaci konkursu:

I miejsce – Paweł Kępka (SP Warszkowo),

II miejsce – Rafał Mikalski (SP nr 1 Sławno),

III miejsce – Mateusz Kluszczyński (SP nr 1 Sławno),

IV miejsce – Julia Forc (SP Warszkowo),

V miejsce – Maciej Schiele (SP nr 3 Sławno).

Laureaci otrzymali w nagrodę książki o tematyce historycznej, pozostali uczestnicy nagrody rzeczowe. Nauczyciele przygotowujący uczniów do konkursu otrzymali od organizatora podziękowanie za pracę. Zakupienie nagród możliwe było dzięki sponsorom – burmistrzowi miasta Mirosławowi Bugajskiemu i prezesowi spółdzielni mieszkaniowej Wybrzeże Stanisławowi Olejniczakowi.

Organizatorem konkursu jest Jolanta Kłosiewicz, nauczyciel historii.

(mas)



Uczniowie rozwiązywali test złożony z piętnastu zadań. Fot. M. Pająk

Darłowo. Szkoła bez narkotyków

Szukaj Ikron, szukaj

W czwartek w Zespole Szkół Morskich zainicjowano program profilaktyczny – prewencyjny „Szkoła bez narkotyków”, przygotowany przez funkcjonariuszy Straży Granicznej. Patronat nad programem objął starosta sławiński – Grzegorz Januszewski. Szkoła Morska jest pierwszą placów-

ką do której zawitali funkcjonariusze Straży Granicznej razem z psem Ikronem oraz oficerowie z Komendy Powiatowej Policji w Sławnie.

– Nasz program będzie realizowany w szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych powiatu sławińskiego – informuje kmr. por. Grzegorz Go-

ryński, rzecznik prasowy komendanta morskiego oddziału straży granicznej. – Mamy na celu zapoznanie uczniów i grona pedagogicznego z tematyką szkodliwości zażywania narkotyków.

Policjanci zapoznali młodzież z konsekwencjami jakie grożą za posiadanie i sprzedawanie narkotyków.

– Narkotyki są jednym z największych zagrożeń, z jakimi stykają się dziś młodzi ludzie – kontynuuje kmr. por. Grzegorz Goryński. – Chcemy pomóc młodzieży przejść przez ten trudny okres.

Funkcjonariusze Straży Granicznej deklarują, że będą odwiedzać szkoły z... zaskoczenia.

(mas)

MŁODZI MŁODYM

Wystaw ząbki

Minęło dopiero pół dnia, a ja już mam go dosyć. Nagle spotykam koleżankę z klasy, która na mój widok szeroko się uśmiecha i pyta: co tam u ciebie słychać?

Odpowiadam jej najpiękniejszym uśmiechem, jaki kiedykolwiek mogłam wykonać i mówię, że od rana mam niesamowicie dobry humor... Pomyślicie: stuknięta! Albo że kłamię. Mylicie się. Głowę mam na swoim miejscu (choć nie zawsze), a niczym się tak nie brzydzę jak oszustem.

Więc o co chodzi? Po prostu mam swoją teorię. Pomyślny, sytuacja się odwraca: my mamy świetny humor, spotykamy znajomego i z uśmiechem pytamy o samopoczucie. On, niestety, do nas się nie uśmiechnie. Brzydko skrzywi twarz i zacznie opowiadać o swoim pechu. Nie zaprzeczycie, że wtedy nasz dobry humor gdzieś się ulotni. Przejmujemy się problemami naszego rozmówcy i w końcu sami wpadniemy w zły nastrój.

A gdyby ta przykładowa osoba „zmusiła się w sobie” i chociaż z uśmiechem odpowiedziała: fajnie, co u ciebie słychać? My dalej świetnie byśmy się czuli, a nasz znajomy, miałby chociaż jeden powód do uśmiechu miłą pogawędkę.

Uważam, że nie powinniśmy wylewać łez na przyjaciół. Zwłaszcza, kiedy naszymi problemami są błahostki. Rozumiem, można się wyzłościć przyjacielce, kiedy nie mamy nikogo oprócz niej, a nasz problem jest poważny. W końcu od tego są przyjaciele. Jednak w przypadku pechowego dnia, nasze żalenie się komuś niczego nie da. Przeciwnie, koleżance zepsujemy humor, a sami jeszcze bardziej pograżymy się w rozpacz. Uśmiechnij się. Na siłę jeśli trzeba. To naprawdę dużo daje!

(optymistka)

REKLAMA

SZKOLNA POEZJA

Jesień

Jesienią spadają liście a wraz
Z nimi moja ochota do życia
Dopadła mnie i nie pozwoliła
Mi się przed sobą obronić
Zupełnie bez ostrzeżenia
Depresja jesienna, listopadowa
Deszczowa, zimna i wietrzna.
Jestem sama zaciśnięta w
Jesiennych szponach
Jestem słaba a następnego dnia
Ma być tak samo przynębiająco i dołująco
A pogoda skłania mnie
Do refleksji nad samym sobą
Doszedł do tego że nie mam
Przyjaciół jestem sama jak
Ten spadający liść w całym
Ich tłumie
Zupełnie tak samo...
Jak on.
Przemarznięty opada bez sił
Poddaje się już nawet nie wolny
To koniec
Już go nie ma

K.F.

Kup DACH do końca 2003
na atrakcyjnych warunkach!

Zapewnione: niska cena do końca roku, vat 7 %,
otrzymanie rachunku w 2003, możliwość magazynowania dachu
do momentu kiedy będziesz go potrzebował.

www.winplast.com.pl

BORGA

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdańsk	558 20 86	ul. Droszyńskiego 27
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	629 65 03	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

Powiat. Telefon pod choinkę

ERA renifera

Miesiące jesienne i zimowe zwykło się traktować, jako te, w których szczególnie zachęca się do kupna telefonu komórkowego. Punkty sprzedaży kuszą nas ofertami promocyjnymi, dołączonymi bonusami i atrakcyjnymi rabatami.

Sieć ERA na okres przedświąteczny przygotowała szczególnie bogatą ofertę promocyjną. Dla przykładu świąteczna promocja abonamentowa to dwa razy więcej darmowych minut. Decydując się na abonament za 20 złotych netto dostaniemy aż 40 darmowych minut. Oznacza to, że w ramach promocyjnego abonamentu cena za minutę połączenia w taryfie Nowa Era Moja 40 z numerami stacjonarnymi i komórkowymi na terenie Polski wynosi tylko 0,50 zł (0,61 z VAT).

Pokochasz rozmawiać

Inne promocje to chociażby kampania Ery pod hasłem „pokochasz rozmawiać – Era Love”. Usługa bez abonamentowa skierowana jest głównie do ludzi młodych, którzy cenią sobie niezależność. Do wyboru są trzy atrakcyjne taryfy: era love, razem i sms fan. Każdy użytkownik może wybrać taryfę dostosowaną do swoich potrzeb.

– Prawdziwy szal wśród młodzieży to nowa taryfa Era cebi – mówi Maciej Protasewicz, specjalista do spraw sprzedaży sieci Era. – W wybranych zestawach jako prezent świąteczny czeka zegarek Swatch.

Nowa taryfa – era love – to każde połączenie poniżej złotych i sms-y nawet po 0,24 zł (0,29 zł z VAT). Masz dużo znajomych w sieci Era – wybierz taryfę Razem. Zapłacisz tylko 0,49 zł (0,60 zł z VAT) za minutę rozmowy z wybranym numerem w sieci Era i 0,16 zł (0,20 z VAT) za sms. Taryfa



Wiele promocji oraz profesjonalna i uprzejma obsługa – tymi słowami można opisać punkt sprzedaży telefonów sieci Era w Sławni.

Fot. M. Pietrasz

SMS Fan to optymalne rozwiązanie gdy kochasz sms-owanie, koszt wysłania jednego sms-a to tylko 0,29 zł (0,35 z VAT).

Telefon pod choinkę

– Hitem tego sezonu jest, a dokładniej była, Nokia 7650 – dodaje Protasewicz. – Zain-

teresowanie telefonem jest tak duże że już zabrakło aparatów w... magazynach.

Coraz częściej pod choinką znajdujemy nie pluszowego misia czy wełniany szalik lecz telefon komórkowy. Popularność zdobywają telefony z kolorowymi wyświetlaczami, aparatami cyfrowymi oraz możliwością wysyłania MMS. O ile promocje w postaci darmowych minut nie zaskakują już klientów – tak operatorzy o klienta walczą wyłączością na wybrane modele telefonów. Hitem tegorocznej zimy jest Simens MC 60, dostępny tylko w sieci Era.

Omnix – telefonia przyszłości

Oglądanie filmów czy telekonferencje za pomocą telefonu komórkowego – to nie film SF – to Era Omnix.

– Usługa Era Omnix, dostępna w telefonach z kolorowymi wyświetlaczami, to szybki dostęp do rozrywki, komunikacji i informacji – wymienia Maciej Protasewicz. – Najświeższe wiadomości z dziedziny biznesu, polityki, sportu i kultury a także repertuar kin... Dosłownie wszystko można znaleźć w naszym serwisie.

Nowością na polskim rynku telefonii komórkowej jest możliwość oglądania telewizji i słuchania radia – to również umożliwia Era Omnix.

Kolorowe obrazki na święta

Już kilka lat temu tradycyjne kartki z życzeniami były wypierane przez sms-y. Przebojem tegorocznych świąt mają być świąteczne MMS-y. Do życzeń można dołączyć kolorowego MMS-a z wizerunkiem świętego Mikołaja. Dla zwolenników tradycyjnych kartek pocztowych Era przygotowała specjalną ofertę – Pocztówki MMS. Wystarczy zrobić zdjęcie swoim aparatem cyfrowym, dodać świąteczne życzenia, a odbiorca otrzyma je na kartce pocztowej dostarczonej przez listonosza.

(mas)

Kontakt

Autoryzowany Punkt Sprzedaży Sieci ERA
ul. Jedności Narodowej 5
76-100 Sławno
tel/fax 0-59 810 51 96
tel. 0-602 592 440
www.era.pl

O MIKOŁAJACH

W bucie lub skarpecie

W Polsce trudno sobie wyobrazić święta Bożego Narodzenia bez zielonego drzewka – najlepiej pachnącego, prosto z lasu. Choinka pojawiła się w dopiero w XIX wieku za sprawą niemieckich kolonistów osiedlających się na naszych terenach podczas zaborów. Na wsi choinki pojawiły się dopiero w okresie międzywojennym. Początkowo przystrajano je ozdobami naturalnymi: suszonymi jabłuszkami, pierniczkami, orzechami, ozdobami ze słomy i papieru. Sztuczne bombki i dekoracje zagłuszyły jednak ten piękny zwyczaj. Od wielu lat pod zielonym drzewkiem znajdujemy coś, co sprawia nam dużą radość. W Polsce zwyczaj obdarowywania się prezentami w wigilijny wieczór ma długą tradycję. Został nazwany gwiazdką, gdyż tą częścią wieczoru najbardziej zainteresowane były dzieci. To one z niecierpliwością wypatrywały pierwszej gwiazdki na niebie. Kiedy już się pojawiła można było rozpakować prezenty.

A tak jest na zachodzie

W Stanach Zjednoczonych święta Bożego Narodzenia mają bardziej świecki charakter niż w Polsce. Przygotowania do niego rozpoczynają się tuż po święcie Dziękczynienia, które przypada w czwartą czwartek listopada. Amerykanie robią wtedy wielkie zakupy. Prezenty są rozpakowywane dopiero 25 grudnia, najczęściej rano. Następnego dnia choinka jest już wyrzucana, a ludzie idą do pracy.

W Wielkiej Brytanii prezenty wieszają się na choince, chyba że są zbyt ciężkie, żeby drzewko mogło je unieść. Innym zwyczajem jest wkładanie drobiazgów do krakersów. Można w nich znaleźć np. karteczkę z zagadką albo jakiś inny drobiazg.

W Wigilię, w oczekiwaniu na prezenty od świętego Mikołaja, który wchodzi przez komin, dzieci wystawiają skarpetę lub pończochę. Rano znajdują ją wypełnioną prezentami.

W Belgii najwięcej prezentów wręcza się dzieciom w Mikołajki 6 grudnia. W Wigilię kładzie się drobne upominki pod choinkę i – podobnie jak w Polsce – rozpakowuje pod koniec kolacji.

We Francji choinkę ubiera się zwykle na długo przed Bożym Narodzeniem, czasami nawet na początku grudnia. Prezenty rozpakowuje się 25 grudnia rano. Dzieci wierzą, że zostawił je „Pere Noel”, czyli francuski św. Mikołaj. Wszedł w nocy przez komin i położył prezenty pod choinką lub też włożył je – do specjalnie w tym celu – przygotowanych butów.

(maj)

Świąteczny humor

Na Biegunie Północnym spotykają się dwa Mikołaje.

– Dlaczego jesteś taki smutny?
– Bo w tym roku znów wypadło na mnie, że mam rozności prezenty w Polsce.
– Przecież Polacy to wspólniali ludzie!
– Możliwe, ale jak wrócę od nich, to znów przez cały rok będę miał kaca!



Dwaj starszowie spędzają wspólne święta. Patrząc na gwiazdę betlejemską, jeden z nich wspomina:

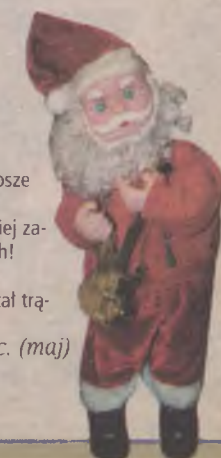
– Moja żona kiedy zauważyła spadającą gwiazdę, powiedziała: „pomyśl o czymś, a twoje życzenie spełni się, kiedy gwiazda spadnie”.
– Co było dalej? – pyta drugi.
– Życzenie się spełniło. Gwiazda spadła na nią!



Przedszkolak pyta kolegę:

– Co dostałeś na gwiazdkę?
– Trąbkę.
– Mówiłeś, że dostaniesz lepsze prezenty!
– To super prezent! Dzięki niej zarabiam codziennie 10 złotych!
– W jaki sposób?
– Tata mi daje, żebym przestał trąbić!

oprac. (maj)



Maciej Protasewicz specjalista do spraw sprzedaży sieci Era zachęca Aleksandrę Salabra-Macias do zakupu telefonu w atrakcyjnej ofercie.

Fot. M. Pietrasz

Na Święta otrzymujesz więcej prezentów.

**Zestaw Era
Tak Tak za 1 zł**
1,00 zł z VAT



+ 30 zł brutto
na połączenia
i SMS-y

lub

pakiet minut

20 = 40*

zł za abonament
24,40 zł z VAT

darmowych minut



**Siemens
MC60**

99 zł

120,78 zł z VAT

Cena dla taryfy
Nowa Era Moja Medium
Data telefonu bez aktywacji (bez karty SIM)
1099 zł (12 16,78 zł z VAT)



**w prezencie
miły upominek
na zimę**

* W taryfie Nowa Era Moja 40 Medium

Szczegółowe warunki oferty promocyjnej dostępne w punktach sprzedaży sieci Era oraz na stronie: www.era.pl

Naprawdę wielki prezent czyli.. Zestaw dla Dwojga XXL

Dla Ciebie:

- Zestaw Era Tak Tak i 30 zł z VAT na połączenia i SMS-y oraz nowa taryfa Era Love, w której każdego dnia im więcej dzwonisz, tym mniej płacisz

Dla bliskiej Ci osoby:

- dodatkowy pakiet startowy



**Zestaw dla
Dwojga XXL
Nokia 3310**

**299 zł
z VAT**



**z dodatkowym praktycznym upominkiem,
brelokiem z żetonem do wózków**

Szczegółowe warunki promocji dostępne w punktach sprzedaży sieci Era



SŁAWNO

ul. Jedności Nar. 5

tel. 810 51 96

Zapraszamy:

pn-pt: 10-18

sb. 10-14



Możesz więcej

NASZA ROZMOWA

Trzeci świat czyli przepis na sukces

Z Agnieszką Frączek, dyrektor Intermarche rozmawia Mariusz Szubelski



– Receptą na sukces Sławna jest agroturystyka – twierdzi Agnieszka Frączek.

Fot. M. Pietrasz

– Nie pochodzi pani ze Sławna...

– Nie. Do Sławna przyjechałam z Głogowa, tam przeniosłam się z kolei ze Stanów Zjednoczonych. I tak z jednego świata w drugi, i tu... trzeci. Sławno to taka sympatyczna, mała miejscowość. Mogłaby być perełką, a nie jest. Wszystko upada. Teraz trzeba dużo pracy żeby ludzie zaczęli normalnie funkcjonować.

– Jaka jest recepta na sukces dla Sławna?

– Miasteczko położone blisko morza, otoczone lasami. Recepta -agroturystyka. Potrzeba tu ludzi z inicjatywą. Nie wolno bać się inwestować i trzeba mieć wizję, nastawić się na sukces. Ten rynek ma duży potencjał, a co widzimy dookoła? Marazm, szarość, ludzie patrzą bokiem jeśli komuś coś się udaje.

– Intermarche jeszcze przed otwarciem wzbudzał wiele kontrowersji. Głośno było o sprzeciwie lokalnych przedsiębiorców. Czy w związku z tym miała pani

jakiś problemy, nieprzyjemne sytuacje?

– Nie. Jestem zwolennikiem zdrowej konkurencji i taką staram się uprawiać. Na razie ludzie podchodzą do nas z niedowierzaniem. Wiele osób boi się sklepu bo jest większy i ładniejszy, ale z czasem nabiorą do nas przekonania. Staramy się być konkurencyjni. Naszym hitem są bułki wypiekane na miejscu. Klienci chcą jakiejś odmiany, i my staramy się im to zapewnić.

– Czego nauczył panią pobyt za oceanem?

– Przede wszystkim wytrwałości w pracy i dążeniu do celu oraz wiary w siebie.

Sylwetka

- Imię i nazwisko: Agnieszka Frączek
- Wiek: 35 lat
- Rodzina: mąż Leszek, synowie Konrad (2 lata) i Dawid (6 lat)
- Hobby: gotowanie
- Ulubiony film: Zapach kobiety
- Ulubiona książka: Ojciec Chrzestny

REKLAMA



Mikołaj w Intermarche

6 grudnia, godz. 11.00

przy współpracy młodzieży PCK

Na spotkanie z Mikołajem zapraszamy również rodziców, mamy w ofercie słodką paczkę w cenie 7,59 zł

- pierniczki Chabrior
- delectynki Chabrior
- czekolady Iworia
- krówki Elodie

do paczki dodajemy pluszowego misiaczka gratis

W tym dniu organizatorzy proponują

- zabawy na powietrzu
- ubieranie choinki
- pisanie listu do św. Mikołaja

Zrób zakupy świąteczne w Intermarche

7805074/A/1645

SŁAWNO. KONWÓJ MUSZKIETERÓW

Interpomoc do jutra



Klienci chętnie przekazują dary na rzecz Konwoju Muszkietierów

Fot. M. Pietrasz

Dary o wartości ponad pięciu i pół tysiąca złotych przekazuje Fundacja Muszkietierów Miejskiemu Ośrodkowi Po-

mocy Społecznej w Sławnie.

– Dzięki tej akcji możemy w praktyce realizować zasadę dzielenia się z potrzebującymi – mówi Agnieszka Frączek, dyrektor sławińskiego Intermarche.

– Do Konwoju Muszkietierów może dołączyć każdy z nas. Wystarczy kupić kartkę świąteczną lub przy zakupach wybrać produkty partnerów akcji. Można również podarować dowolny produkt, wkładając go koszy wystawionych w sklepach. Trzeba się jednak śpieszyć, bo jutro jest ostatni dzień naszej akcji.

To już trzecia edycja akcji organizowanej przez Fundację Muszkietierów, założoną przez przedsiębiorców zarządzających ponad setką sklepów w całej Polsce. Co roku Muszkietierowie, prowadzący swoje przedsiębiorstwa na lokalnych rynkach, wybierają instytucje, które znajdują się w trudnej sytuacji materialnej. W tym roku po raz pierwszy do Konwoju dołączyli mieszkańcy Sławna – wrzucając różne produkty do specjalnie oznaczonego kosza.

Dzięki Konwojowi Muszkietierów sławiński MOPS otrzyma 4 palety najpotrzebniejszych produktów, są to m.in. mąka, ryż, kasza, ciastka, czekolady, soki, herbaty a nawet proszki do prania i mydło.

Uroczyste przekazanie produktów odbędzie się za tydzień, w piątek – 12 grudnia. Do udziału w akcji organizatorzy zaprosili m.in. burmistrza miasta – Mirosława Bugajskiego.

– Tegoroczny Konwój Muszkietierów odwiedzi 105 miast – informuje Magdalena Bielak, koordynator akcji. – Wartość pomocy to około 600 tysięcy złotych.

(mas)

REKLAMA

Dochód ze sprzedaży kartek świątecznych również zasilł konto Fundacji.

Fot. M. Pietrasz

REKLAMA

Sklep Komputerowy „IMC” zaprasza

Zestawy komputerowe w atrakcyjnych cenach

Drukarki, Skanery, Głośniki, Joystiki i inne akcesoria komputerowe

PROMOCJA:

Do każdego zestawu listwa zasilająco-filtrująca gratis.

Do końca roku promocja ratalna.

Możesz stać się posiadaczem doskonałego sprzętu komputerowego wpłacając tylko 8% jego wartości, resztę spłacisz w 10 równych ratach po 10%.

Do kolorowych drukarek HP aparat cyfrowy HP gratis. Oferujemy sprzęt znanych firm: AMD, Asus, Abit, Canon, Creative Labs, LG, Leadtek, Logitech, HP, Samsung, Intel, Compaq, LiteOn i inne.

Sklep Komputerowy „IMC”

76-100 Sławno, ul. Powstańców Warszawskich 3, tel. 059/810-62-40 e-mail: imc@grafix.net.pl

7805075/A/1645

Sklep zabawkowy „Kleks”

Sławno

ul. Powstańców Warszawskich 3

zaprasza na świąteczne zakupy dla naszych pociech

Mikołaj

7805076/A/1645

Akcja „ABC bezpiecznej energii”

Nie idź pod prąd



Jak bezpiecznie korzystać z energii elektrycznej i jak ją oszczędzać – tego przede wszystkim mają nauczyć się uczniowie szkół podstawowych w wyniku akcji „ABC bezpiecznej energii” prowadzonej przez Zakład Energetyczny w Słupsku. Do kwietnia przyszłego roku inżynierowie elektrycy przeprowadzą lekcje z ok. sześcioma tysiącami dzieci ze Słupska, Lęborka, Bytowa i Człuchowa.

Akcja prowadzona jest w tym roku już po raz drugi. Ubiegłoroczne przedsięwzięcie zainicjowane było przez Polskie Towarzystwo Przesyłu i Rozdziału Energii Elektrycznej i wzięły w nim udział wszystkie zakłady energetyczne w kraju.

Warto kontynuować

W tym roku akcja prowadzona jest bez pomocy PTPi-REE, dlatego też nie wszystkie polskie zakłady energetyczne się na nią zdecydowały.

– Do kontynuowania akcji, również w tym roku skłoniła nas liczba wypadków, jakim ulegają dzieci w wyniku niebezpiecznych zabaw z prądem – mówi Małgorzata Robińska, specjalista ds. marketingu i reklamy Zakładu Energetycznego w Słupsku. – Nasze działania kierujemy przede wszystkim do dzieci mieszkających w gminach wiejskich, bo to one mają większe możliwości częstszego kontaktu z napowietrznymi liniami energetycznymi.

Pożytki i zagrożenia

Głównym celem spotkań elektryków z uczniami jest zapoznanie dzieci z pożytkami i zagrożeniami płynącymi z istnienia energii elektrycznej. W tym celu prelegenci przybliżają uczniom pracę

zakładów energetycznych oraz tłumaczą sposoby wytwarzania, przesyłania i dostarczania prądu.

Inżynierowie razem z dziećmi omawiają działanie urządzeń elektrycznych używanych w gospodarstwach domowych oraz wykazują zalety stosowania energii elektrycznej.

– Wyjaśniamy dzieciom, że prąd płynie w przewodach, mimo że go nie widać. Mamy nadzieję, że dzięki tej wiedzy nie będą dotykać przewodów, ani urządzeń elektrycznych – wyjaśnia Piotr Gaweł, inżynier elektryk – pracownik ZE Słupsk.

Bezpieczne zabawy

Ważną częścią lekcji jest zapoznanie uczniów z zasadami bezpiecznego obchodzenia się z prądem. W tym celu uczniowie oglądają film pokazujący rekonstrukcje autentycznych wypadków, jakim najczęściej ulegają nieletni podczas zabaw w pobliżu urządzeń elektrycznych. Uczniowie dowiadują się, że nie należy wkładać żadnych przedmiotów w kontakty, skrzynki energetyczne oraz nie urządzać zabaw w sąsiedztwie, np. linii energetycznych, transformatorów i nie zbliżać się do zerwanych przewodów.

– Pokazujemy jak wygląda tabliczka ostrzegająca o porażeniu prądem – tłumaczy Piotr Gaweł. – Każdy uczeń może jej dotknąć i dokładnie się przyjrzeć, a nawet pokolorować. Dzieci muszą wiedzieć z jakimi zagrożeniami mogą się zetknąć widząc taki znak. Jest to ważna sprawa, gdyż na terenie działania naszego zakładu mamy ponad trzy tysiące stacji transformatorowych, a przy urządzeniach energetycznych prąd może porazić z odległości nawet 4 metrów.



Dzieci uczą się jak bezpiecznie korzystać z energii elektrycznej.

Fot. Archiwum ZE Słupsk

Oszczędności a ekologia

Pracownicy energetyki duży nacisk kładą również na uświadomienie związku między oszczędzaniem energii elektrycznej a ekologią. Inżynierowie przekonują do oszczędzania tłumacząc, że mniejsze rachunki za prąd to czystsze środowisko. Zwracają uwagę, że na ogólne zużycie prądu przez przeciętne gospodarstwo domowe duży wpływ ma światło. Dzieci same obliczają, że pięć żarówek 100 W po czterech godzinach świecenia zużyje miesięcznie ok. 22 zł.

Energetycy wspominają także o ciekawostkach z działalności zakładów energetycznych i opowiadają o instalowaniu na słupach energetycznych kosztów pod bobicie gniazda.

Konkurs na koniec

Na zakończenie akcji ZE w Słupsku planuje finałowy konkurs dla szkół z wiedzy o zasadach elektroenergetyki, a także znajomości zasad bezpieczeństwa w obcowaniu z instalacjami ener-

tycznymi i wszystkim, co działa „na prąd”. Podobny konkurs odbywał się również w zeszłym roku i, jak wspominają pracownicy słupskiej energetyki, wyniki bardzo ich zaskoczyły.

– Byliśmy zdziwieni wysokim poziomem przygotowania wszystkich uczniów. Zespoły reprezentujące poszczególne szkoły były fantazyjnie poprzebierane, np.: za kuchenki elektryczne lub pralki. Jeden zespół pojawił się czapkach w kształcie... słupów energetycznych połączonych przewodami w sieć – wspomina Małgorzata Robińska. – Reprezentacje szkolne były również świetnie przygotowane merytorycznie. Mamy nadzieję, że w tym roku zostaniemy zaskoczeni równie miło i nasza akcja będzie dla wszystkich dobrą zabawą i pożyteczną lekcją.

Pracownicy ZE Słupsku zapewniają, że podobne akcje skierowane do szkół będą kontynuowane, dopóki zdarzają się nieszczęśliwe wypadki z prądem i cierpią w nich dzieci.

Marcin Prusak

Dzieci i prąd

Rozmowa z pracownikami Zakładu Energetycznego w Słupsku: inż. Cezarym Gąsiorowskim i inż. Maciejem Bednarzem

Co dzieci powinny wiedzieć o prądzie?

Przed wszystkim powinny umieć bezpiecznie obchodzić się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego też, na naszych lekcjach omawiamy znaki ostrzegające o niebezpieczeństwie porażenia prądem. Zwracamy uwagę, że nie wolno wchodzić na słupy i teren obiektów energetycznych. Przez informowanie dzieci chcemy dotrzeć także do rodziców, np. zwracając uwagę na sposoby oszczędzania energii elektrycznej.

Jak należy mówić o energii elektrycznej, aby dzieci nas słuchały?

Wbrew pozorom dzieci są bardzo zainteresowane zajęciami o energii elektrycznej, bo jest to coś innego niż codzienne lekcje. Wciągamy do rozmowy z nami i zadajemy pytania. Największe wrażenie wzbudza pokazywany przez nas film o zagrożeniach i niebezpiecznych zabawach z prądem. Uczniowie żywo reagują na to, co dzieje się na ekranie, opowiadając także o dotychczasowych niewłaściwych zachowaniach swoich lub kolegów.

Czy dzieci dużo wiedzą o prądzie?

Zdziwiło nas to, ale dzieci wiedzą więcej niż nam się wydawało. Nawet w najmłodszych klasach wiedzą kto wytwarza prąd i co dalej się z nim dzieje. Szczególnie dużo wiedzą o domowych urządzeniach elektrycznych. W starszych klasach uczniowie zadawali nam nieraz takie pytania, nad którymi sami musieliśmy się zastanawiać.

Myślą Panowie, że z tych dzieci mogą wyrosnąć przyszli elektrycy?

W najmłodszych klasach dzieci zazwyczaj chcą zostać strażakami i elektrycy wtedy nikomu nie imponują. Natomiast starsi uczniowie zastanawiają się już nad wyborem zawodu i zdarzało się, że pytali nas jak można zostać elektrykiem.

Za cenę 1 kWh energii elektrycznej możesz, np:

- wyprasować 15 koszul (żelazko – 1000 W)
- słuchać muzyki przez 48 godzin (odtwarzacz CD – 25 W)
- odkurzać przez 1 godzinę (odkurzacz 1000 W)
- przygotować obiad dla 4 osób
- wyprać 1. 25 – 3 kg bielizny w pralce automatycznej
- przygotować 9 litrów kawy lub herbaty w ekspresie elektrycznym
- przygotować (wymieszać) 150 ciast przy pomocy elektrycznego miksera ręcznego
- oglądać TV przez 7 godzin (telewizor – 140 W)
- świecić 10 godzin żarówką o mocy 100 W...
- ... lub 125 godzin świetlówkę kompaktową o wydajności takiej samej co 100 watowa żarówka



Takie plakaty pojawią się m.in. w szkołach.

Konkurs dla dzieci

Zwieńczeniem akcji „Bezpieczne użytkowanie energii elektrycznej” będzie konkurs, w którym udział wezmą reprezentacje szkół podstawowych. Finał odbędzie się w drugim kwartale 2004 roku. W konkursie oceniana będzie wiedza uczestników, część artystyczna i doping publiczności. W eliminacjach dla klas I-III będą oceniane hasła na temat „Bezpiecznej energii” – liczy się siła i przemowy oraz humor. Eliminacje dla klas IV-VI odbędą się na podstawie oceny wiersza z morałem na temat „Bezpiecznej energii”.

GOTOWANIE Z VIPEM

Papryka królowała u Eryka

Wspólne gotowanie z burmistrzem Darłowa Arkadiuszem Klimowiczem – w restauracji Eryk w Darłowie. Szefostwo lokalu Stanisława i Andrzej Wielocha wyposażyli burmistrza w niezbędny biały fartuch oraz w fantastyczną kucharską czapkę. VIP od razu zabrał się do pracy, a my mieliśmy czas na małą pogawędkę z szefostwem lokalu. Okazuje się, że restauracja cieszy się dużym powodzeniem wśród... Duńczyków.

– Przyjeżdża ich bardzo dużo, nieco mniej Szwedów i Norwegów. Nie ma reguły kiedy. Odwiedzają nas przez cały rok. Niektóre duńskie firmy chciały tu zrobić swoje siedziby – opowiada Stanisław Wielocha.

Restauracja proponuje głównie dania kuchni staropolskiej lecz nie tylko. Można tu znaleźć przysmaki z różnych stron świata. Przepis burmistrza na paprykę po mołdawsku jest strzałem

Na cztery osoby

12 papryk (najlepiej podłużnych)

cebule

pół szklanki oliwy z oliwek

sól, pieprz

Przygotowanie

Całe strąki papryki, łącznie z zielonymi ogonkami wkładamy do piekarnika. Czekamy aż zmiękną. Gdy jest już gotowa obieramy paprykę ze skórki. Po wystudzeniu pieprzymy oraz solimy. Układamy na półmisku. Cebulę dusimy na oliwie z oliwek. Gdy jest już gotowa układamy ją na wierzchu papryki. Całość zalewamy surową oliwą z oliwek tak, by wszystko było przykryte. Potrawę pozostawiamy w lodówce lub w temperaturze pokojowej na 12 godzin. Jedmy na śniadanie ze świeżym chlebem lub bułeczkami posmarowanymi masłem. Smacznego!



Potrawa niezwykle... widowiskowa.

Fot. M. Pietrasz

w dziesiątkę. – Jest to przepis rodzinny. Najpierw potrawę tę wykonywała moja babcia, następnie mama. Teraz ja kontynuuję tradycję rodzinną – wyjaśnia burmistrz – Trzydzieści lat temu moi rodzice byli jedynymi klientami w warzywniaku, którzy kupowali paprykę i to dużo. Sprzedawczynie dziwiła się co z nią robią. A my po prostu ją jedliśmy.

Dlaczego ten przepis stał się rodzinną tradycją? Gdyż rodzina ze strony Arkadiusza Klimowicza pochodzi z Mołdawii. W tamtych stronach papryka obok kukurydzy i arbużów jest bardzo popularna.

– Mój dziad Piotr przybył na Pomorze jako żołnierz Pierwszej Armii Wojska Polskiego. Walczył o Wał Pomorski. Po wojnie osiadł pod Słupskiem. Następnie sprowadził z Mołdawii żonę z czwórką dzieci – opowiada Arkadiusz Klimowicz podczas gdy papryka wygrzewa się w piekarniku.

Burmistrz nie zaprzecza, że jest wielbicielem tego czerwonego, zielonego, bądź złotego warzywa. Drugim ulubionym daniem są jaja w różnej po-



Przysmak burmistrza „schowa” się na kilkadziesiąt minut w piekarniku.

Fot. M. Pietrasz

staci. Jest ekspertem w ich przyrządzaniu.

– Najlepiej wychodzi mi gotowanie jajka na miękko. Niegdyś jadłem ich bardzo dużo, a było to za czasów kawalerskich. Teraz żona ugotuje zawsze coś dobrego – dodaje Arkadiusz Klimowicz.

Papryka zdążyła się już podpiec więc połowa sukcesu za nami. A my w trakcie podsmażania cebuli porozmawialiśmy o największej pasji burmistrza jaką jest wędkarstwo. A wszystko zaczęło się w latach młodzieńczych za sprawą pewnego wujka...

– Podarował mi moją pierwszą bambusową wędkę, na którą złowiłem po raz pierwszy niewielkiego okonia – wspomina burmistrz.

Jednak przez trzydzieści lat obcowania z wędkarstwem były i małe sukcesy. Dwa lata temu Arkadiusz Klimowicz złowił czternastokilogramo-

wego dorsza. A było to na kurtrze DAR 19.

– Wspaniałym okazem był także złowiony szczupak. Ważył sześć i pół kilograma – chwali się burmistrz.

Zapach papryki zagościł niemal we wszystkich pomieszczeniach restauracji. Burmistrz poinstruował nas jak należy spożywać potrawę. Nawet nam zademonstrował... Było pyszne.

Marzena Jaworska

REKLAMA

POZNAJ SWOJEGO DZIELNICOWEGO

Pogoń za pingwinem



Akwaryystyka to największe hobby Jarosława Płachty.

Fot. M. Pietrasz

Z sierżantem **Jarosławem Płachtą**, dzielnicowym rewiru drugiego rozmawia Mariusz Szubelski

– Jaka była najzabawniejsza sprawa w czasie pana pracy?

– Hmm... kiedyś dostaliśmy zawiadomienie, że na terenie miasta znajduje się człowiek poszukiwany listem gończym. Pojechaliśmy na miejsce gdzie miał przebywać i znaleźliśmy go w... zamrażalniku. Nazwaliśmy go pingwinem.

– Jakie są problemy mieszkańców rewiru drugiego?

– Nieletni, nieletni i jeszcze raz nieletni. Mój rewir to rejon osiedla Wypiańskiego i Portowej. Młodzież nie ma alternatywnych form spędzania wolnego czasu i rozrabia. Rodzice w pogoni za pracą nie mają czasu na zajmowanie się dziećmi.

– Czego można panu życzyć na przyszłość?

– Pieniądzy dla siebie, społeczeństwa i policji.

Mam jeszcze jedno marzenie – żeby zmniejszyli biurokrację.

Sylwetka

■ Imię i nazwisko: Jarosław Płachta

■ Wiek: 35 lat

■ Rodzina: żona Iwona, córki Zuzanna (6 lat), Patrycja (13 lat), Aleksandra (17 lat)

■ Hobby: akwaryystyka i motoryzacja

■ Ulubiona potrawa: zupa pomidorowa

Rewir drugi

ulice: Bogusława X, Brzozowa, Chłopickiego, Chopina, Cicha, Dąbrowskiego, Długa, Kanałowa, Karłowicza, Krótka, Kurpińskiego, Leśna, 1 Maja, Mickiewicza, Nadbrzeźna, Nowowiejskiego, Ogińskiego, Osadnicza, Portowa, Paderewskiego, Powstańców Warszawskich, Przemysłowa, Reja, Reymonta, Racisław, Rzeźna, Słowackiego, Słowińskiego, Spokojna, Szpitalna, Stonolniana, Splawie, Tkacka, Wojska Polskiego, Wypiańskiego, Wierzbowa, Zamkowa, Żeleńskiego, Żeromskiego.

REKLAMA

OKTAN

Pakrońskie Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SA

**OLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY**

z dostawą do domu

**Sprzedaż detaliczna, hurtowa paliw
i gazu propan - butan**

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77



64-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowice
tel. (058) 684 51 21



Arkadiusz Klimowicz układa starannie paprykę na tacy.

Fot. M. Pietrasz

MAKRO-BUD-DACH

Pruszcz Gdański
ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893, tel. 69-20-894
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud.com.pl

**KOMPLETNE POKRYCIA DACHOWE
WIELKA PROMOCJA ŚWIĄTECZNA**

- * BLACHODACHÓWKI SZWEDZKIE od 16,50 zł/m²
- * okna dachowe, orynnowanie
- * niemieckie dachówki ceramiczne od 34 zł/m²
- * dachówki cementowe od 19,70/m²
- * akcesoria

SPRZEDAŻ • WYKONAWSTWO • TRANSPORT

21801129/21154

ZAPROSZENIE DO SPICHLERZA

■ Grafika i herbata

Dziś o godz. 12 w Herbaciarni w Spichlerzu Richtera w Słupsku nastąpi otwarcie wystawy Wilhelm Gross „Grafika i rysunek”.

Warto obejrzeć wystawę przygotowaną przez Jana Srokę z Fundacji „Dziedzictwo” w Sławnie. Niniejsza ekspozycja była prezentowana w darłowskim muzeum na Zamku Książąt Pomorskich i Sławieńskim Domu Kultury w Sławnie.

(ket)

ZABAWA Z MIKOŁAJEM

■ Nie tylko dla dzieci



Czy Mikołaj spełni życzenia najmłodszych okaże się wkrótce.

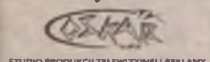
Fot. APR SAS

Dziś o godz. 11 rozpoczną się „Słupskie Mikołajki”. Po mieście będzie jeździła specjalna mikołajkowa ciuchcia, a przed słupskim ratuszem odbędzie się koncert orkiestry św. Mikołaja. Prezydent Miasta Słupska natomiast będzie czytał dzieciom bajki, a ponadto za pomocą czarodziejskiej różdżki zapali na choince lampki. Ciuchcia zatrzyma się na następujących stacjach: godz. 11.30 – wyjazd spod słupskiego ratusza, godz. 12 – stacja hipermarket Real – gry zabawy, konkursy, godz. 12.45 stacja restauracja Mc Donald's, godz. 13.30 stacja Centrum Handlowe „Pod wieżą”, godz. 14.15 – delikatesy „Bomi”, godz. 15 – stacja Centrum Handlowe „Podkova”, godz. 15.45 – stacja Plac Zwycięstwa. Godz. 16 – uroczyste zapalenie lampek choinkowych na choince przed ratuszem, koncert orkiestry św. Mikołaja. W sobotę 6 grudnia o godz. 12 na Placu Zwycięstwa Mikołaj będzie obdarowywał dzieci prezentami, a w godz. 13 – 17 ciuchcia św. Mikołaja zaprasza pod hipermarket Real.

(ket)

TV VECTRA 05.12 – 11.12

TELEWIZJA SŁUPSK



STUDIO PRODUKCJI TELEWIZYJNEJ I REKLAMY



PATRON MEDIALNY

Piątek 5 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Spotkania z Medycyną” – odc. 30 – magazyn edukacyjny
- „Borne Sulino Wczoraj i Dziś” – reportaż dokumentalny
- „Top 10” – wideoklipy

Sobota 6 grudnia

- „Tydzień Nad Słupią” – magazyn informacyjny i prognoza pogody
- „W Obronie Własnej” – odc. 8 – magazyn interwencyjno – edukacyjny (powt.)
- Magazyn Kulturalny – odc. 7 – wywiad i prezentacja artystyczna Ireneusza Krosnego (powt.)

Poniedziałek 8 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Studio Sport” – magazyn sportowy
- „Ogrody Zoologiczne Europy” – odc. 5 – serial przyrodniczy

Wtorek 9 grudnia

- 17.30 – retransmisja meczu koszykówki Astoria Bydgoszcz – Czarni Słupsk
- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Poglądy” – magazyn publicystyczny
- „Top 10” – Premiery wideoklipy
- „MotoMag” – odc. 20 – magazyn motoryzacyjny (powt.)

Środa 10 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Samorządowy” – magazyn informacyjno – publicystyczny
- „Muzyczne Rozmaitości” – odc. 31 – magazyn muzyczny

Czwartek 11 grudnia

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Na Twojej ulicy” – magazyn interwencyjny
- „Moja Metamorfoza” – odc. 27 – program rozrywkowy

SERCA DWA

■ Kawaler, 37 lat, wykształcenie wyższe, bez nałogów, z mieszkaniem, zmotoryzowany, pozna panią magister farmacji do lat 37, z dobrym sercem. Nr tel. mile widziane. sygn. 1225

■ Wolny, 30 lat, szczupły, niebogaty, szczery, przeciętny wygląd. Poznam panią (chętnie pannę z dzieckiem) w wieku 25-35 lat, która czuje się samotna i myśli poważnie o życiu we dwoje, nie licząc się dla niej wygląd i dobra materialne, tylko serce partnera. Proszę o zdjęcie i nr tel. Realista. sygn. 1226

■ Samotny, wolny, 56/184/85, wykształcenie wyższe techniczne, zmotoryzowany, finansowo i mieszkaniowo niezależny, pozna panią zadbą, niekonfliktową, z poczuciem humoru, lubiącą spacerować, taniec, przyrodę. Cel towarzysko-matrymonialny. sygn. 1227

■ Wdowa, 57/165/78, Byk, niezależna finansowo i mieszkaniowo, zadbana, sympatyczna, spokojna, lubiąca przyrodę, podróże, spacerować, jazdę na rowerze, katoliczka, bez nałogów, pozna pana o podobnych zainteresowaniach, niepalącego. Zdjęcie i nr tel. ułatwi kontakt. sygn. 1228

■ Wdowa, 60 lat, spod znaku Bliźniąt, poszukuje pana, opiekuńczego, o dobrym sercu, do lat 65. Jestem domatorką, lubię spacerować. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 1229

■ Mam 37 lat, 183 cm, jestem kawalerem bez nałogów. Cenię szczerość, skromność, zaufanie i wierność. Nie jestem ideałem i nie poszukuję ideału. Dla mnie ważniejsze od stanu posiadania i pozycji społecznej jest wnętrze człowieka. Jestem ze Starogardu Gd., Foto i nr tel. mile widziane. sygn. 1230

■ Ciemny blondyn, 25 lat, 170 cm, niebrzydki, wysportowany, o dobrym sercu, lecz nieszcześliwy. Poszukuję kobiety, która odmieni moje życie, zaufa mi, a ja ją będę

uszcześliwiać na każdym kroku. Przebywam w ZK. To naprawdę nieszcześliwy przypadek. Marek z Gdańska. sygn. 1231

■ Pilnie poznam kobietę na wspólną drogę życia. Ja - 36-letni przystojny mężczyzna, 181/81, o dużej kulturze osobistej, bez nałogów, wykształcony. Cenię uczciwość, wierność. Możesz mieć dzieci. sygn. 1232

■ Wolny, zadbany 40-latek, niezależny finansowo, bez problemów, dobrze sytuowany, pozna nieco młodszą, szczupłą, elegancką panią. Proszę o szczere listy z foto i nr tel. sygn. 1233

■ Kawaler, 26 lat. Domator z własnym M. Niezależny finansowo. Lubię długie spacerować i kino. Poznam pannę w wieku 22-26 lat, szukającą prawdziwej miłości i zrozumienia w życiu. sygn. 1234

■ Jeśli jesteś miłym chłopakiem, masz nie więcej niż 25 lat, duże poczucie humoru, lubisz dobre imprezy i spacerować przy świetle księżycy, to dlaczego jeszcze się nie znamy? Napisz, a na pewno się odezwę. Mela. sygn. 1235

■ Emeryt, 65 lat, 175 cm, szczupły. Mam własne mieszkanie na wsi, ogródek. Zainteresowania ogólne. Jestem uczciwy, opiekuńczy, zadbany, elegancki, z temperamentem, bezalkoholowy, palę papierosy. Poznam panią do lat 58, w miarę szczupłą, o łagodnym sercu, bez rażących nałogów. Miejsce zamieszkania do uzgodnienia. Nr tel. i zdjęcie przyspieszy kontakt. sygn. 1235

■ Wolny, na emeryturze. Niezależny finansowo i bez zobowiązań. Kulturalny, taktowny, o dobrym charakterze, bez nałogów, 67/176/78. Wykształcenie wyższe. Lubię przyrodę, muzykę, taniec i podróże. Posiadam umiejętności majsterkowania. Poznam panią o miłej aparycji, o podobnych cechach, do 60 lat. Chętnie blondynkę. Foto i nr tel. przyspieszą kontakt. sygn. 1237

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON

Serca
dwa

■ Wolny brunet, 37/170, z temperamentem, szczery, wrażliwy, z poczuciem humoru, zodiakalny Bliźniak, pozna panią do lat 45 (może być puszystą), tolerancyjną, wyrozumiałą, o miłej aparycji. Foto mile widziane. sygn. 1238

■ Kawaler, 32 lata, 168 cm, szczupły. Poszukuję kobiety o wrażliwym wnętrzu, kochającą przyrodę, ciepło domowego ogniska. Pracuję, mam własne, skromne M. Jeżeli jesteś kobietą, która wie czego oczekuje od życia, cenisz wzniosłe wartości, poważnie traktujesz życie - napisz. Jestem ze Słupska. Tel. przyspieszy kontakt. Stanisław. sygn. 1239

■ Kawaler, spokojny katolik, 174 cm, niekonfliktowy, posiadający działkę 12-arową, w tym sad owocowy, warzywnik, domek jednorodzinny z wyposażeniem, samochód. Poznam dziewczynę uczciwą, niekonfliktową, katoliczkę. Mile widziany nr tel. sygn. 1240

■ Jeśli jesteś samotny i masz trochę wolnego czasu, a lubisz spacerować, szczerość, czystość i masz dobre serce, napisz do mnie. Mam 63 lata, 160 cm. Jestem niezależna finansowo i mieszkaniowo, zadbana, niekonfliktowa. Status materialny, wiek oraz tusza pana nie ma dla mnie większego znaczenia. Proszę o nr tel. sygn. 1241

■ Bardzo przystojny, wolny 26-latek, blondyn o sportowej sylwetce i miłym usposobieniu, 180 cm, pozna panią do 28 lat, która podobnie jak ja marzy o odrobinie ciepła i miłości oraz ma już dość życia w samotności. sygn. 1242

■ Wdowiec, 79/179/78, wykształcenie średnie techniczne, przystojny, zdrowy, niezależny finansowo, mieszkanie własnościowe, bez nałogów, domator. Uwielbiam spacerować, rower, fotografię. Poznam panią w wieku do 75 lat, szczupłą, średniego wzrostu, o podobnych walorach. Proszę o poważne oferty. Cel matrymonialny. Tel., zdjęcie lub adres przyspieszą kontakt. sygn. 1243

■ Nie szukam przygód, lecz trwałego związku, przyjaciela w wieku 24-32 lat. Mam 24 lata, jestem panną, trochę puszystą, z poczuciem humoru i dobrym sercem. Potrafię obdarzyć uczuciem i zaufaniem, nie znoszę kłamstwa i zdrady. Panowie z ZK wykluczeni. Na listy z foto odpowiem w pierwszej kolejności. Kasia. sygn. 1244

■ Wdowa, 62/165/60, katoliczka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 75 lat, katolika bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta. sygn. 1245

■ Kawaler, 36 lat, 181 cm, przystojny, odpowiedzialny, przedsiębiorczy. Poszukuję kobiety do trwałego związku opartego na miłości i zaufaniu. Mile widziane dzieci czy pochodzenie ze Wschodu - Rosja, Mongolia, Wietnam. Piszcie - czekam. sygn. 1246

■ Mam wykształcenie niepełne średnie w kierunku projektanta wnętrza. Trzeźwo patrzę na otaczający mnie świat. Jestem tolerancyjny, spokojny, nie znoszę kłótni, kłamstwa i taniego cwaniactwa. Lubię sport, malarstwo współczesne, grafikę, muzykę poważną. Nie chodzi mi o wiek ani urodę, tylko to, co nosisz w sercu. Obecnie przebywam w ZK. Proszę dać mi szansę. sygn. 1247

■ Mam 35 lat, 175/77, wykształcenie średnie gastronomiczne. Cenię miłość i dom, bardzo szanuję kobiety. Nienawidzę alkoholu, kłamstwa i szpanerstwa. Poznam kobietę w wieku 24-32 lat, może mieć dzieci, z którą mógłbym się dzielić wszystkim po powrocie i kochać ją na dobre i na złe. Janusz. sygn. 1248

■ Wdowa, 60/167/80, katoliczka, zdrowa. Poznam pana do lat 75, zdrowego, niepalącego, bezdzietnego, bez zobowiązań, nieszukającego przygód, zdecydowanego na małżeństwo, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty i adres domowy. Zadzwoń (058/682-39-48) lub napisz. Maria. sygn. 1249

■ Poznam panią w wieku do 55 lat, miłą, sympatyczną, wyrozumiałą i tolerancyjną, najlepiej z własnym M, z okolic Trójmiasta. Obecnie przebywam w ZK. Mam 47 lat, jestem rozwiedziony. Interesuje mnie książka, sport i dobry film. Nie lubię kłamstwa i obłudy. sygn. 1250

■ Jeśli masz nie więcej niż 50 lat, pracujesz, masz mieszkanie, nie pijesz i brakuje ci tej drugiej osoby, napisz do mnie. Jestem wdową, mam 45 lat. Wychowuję 8-letnią córkę. Samotna. sygn. 1251

■ Pani, 47 lat, 165 cm, szczupła, średnie wykształcenie, pogodna, niezależna, pozna pana niezależnego, zmotoryzowanego, do lat 54, z terenów południowych woj. pomorskiego. sygn. 1252

KOSZYKÓWKA. ROZPOCZYNAJĄ NOWY SEZON

Olszewscy bronią tytułu

Czwartą rundę spotkań rozegrali koszykarze uczestniczący w słupskiej amatorskiej lidze koszykówki. W tegorocznych rozgrywkach wystartowała również drużyna Olszewski i Synowie, która triumfowała w ubiegłorocznym turnieju. Aktualnie w zawodach biorą udział następujące zespoły: Haga SJ, Maszbud/Rokita, Metabo/Kneblewski, Pizzeria Pinocchio, Lekarz Domowy, Wilki, Sami Swoi, Fast Way, Scania I LO, Błękitni Bierkowo, Radio Gdańsk

oraz drużyna sławińska. W rozegranych dotychczas spotkaniach uzyskano następujące wyniki: Haga SJ – Sami Swoi 93:47, Metabo/Kneblewski – Wilki 68:58, Lekarz Domowy – Maszbud/Rokita 5:56, Pizzeria Pinocchio – Fast Way 63:42, Lekarz Domowy – Pizzeria Pinocchio – 67:54, Wilki – Scania I LO – 67:45, Haga SJ – Fast Way 60:34, Metabo/Kneblewski – Radio Gdańsk 100:45, Maszbud/Rokita – Błękitni Bierkowo 74:37, Radio Gdańsk – Błękitni Bierkowo 43:35, Sami Swoi – Fast Way 84:47, Lekarz Domowy – Scania I LO 63:51. Drużyna Olszewskich rozegrała dotychczas trzy mecze i wszystkie wygrała. W pierw-



Na zdjęciu drużyna Olszewskich wraz ze swoim sponsorem po zakończeniu ubiegłorocznych rozgrywek

Fot. A. Lauren

szym z nich pokonała Scania I LO 62:32, w drugim Metabo/Kneblewskich 76:59, a w trzecim Lekarza Domowego 70:49. Punkty dla sławian zdobyli: w pierwszym meczu Maciej Szczesny 18, Sebastian Borysiuk 13, Maciej Wojciechowski 12, Łukasz Lewicki 8, Wiktor Motykowski 7, Łukasz Majchrzak 2, Wojciech Szczesny 2, w drugim pojedynku Sebastian Borysiuk i Łukasz Lewicki po 18, Mariusz Podwałka 13, Maciej Wojciechowski 12 i Wiktor Motykowski 10. Natomiast w trzecim spotkaniu najlepiej

punkty uzyskali: Maciej Wojciechowski 21, Sebastian Borysiuk 17, Łukasz Lewicki 16, Wiktor Motykowski 10, Jerzy Majchrzak 4 i Tomasz Godula 1.

– W tegorocznym sezonie zamierzamy bronić tytułu, ale tym razem będzie dużo trudniej gdyż nasi najgroźniejsi przeciwnicy dokonali wielu wzmocnień. My natomiast zagraliśmy w osłabionym składzie gdyż z powodu wyjazdu za granicę w rozgrywkach nie wystąpi jeden z naszych najlepszych zawodników Maciej Szczesny – powiedział kapi-

tan drużyny Mariusz Podwałka.

Tabela po rozegraniu tych spotkań przedstawia się następująco:

Tabela

1. Lekarz Domowy	4	7	264:231
2. Haga SJ	3	6	269:104
3. Olszewski i Synowie	3	6	208:140
4. Maszbud/Rokita	4	6	241:242
5. Metabo/Kneblewski	3	5	232:174
6. Pizzeria Pinocchio	3	5	180:146
7. Sami Swoi	3	5	199:198
8. Wilki	3	4	172:171
9. Radio Gdańsk	3	4	125:196
10. Scania I LO	3	3	128:192
11. Fast Way	3	3	123:207
12. Błękitni Bierkowo	3	3	95:233

BYTÓW – SŁAWNO. MARATON WETERANÓW

Zwycięstwo Henryka Chudego

Nietypowy bieg maratoński weteranów odbył się na bytowskim stadionie.

Tym razem 31 biegaczy z całego kraju pokonywało dystans 42 km 195 m biegnąc po 400 metrowej bieżni wokół piłkarskiego boiska. Ten najtrudniejszy, a zarazem morderczy dystans najszybciej pokonał Henryk Chudy reprezentujący barwy klubu TKKF Olszewski i Synowie

Sławno w czasie 2.59,35 godz. Na drugim miejscu uplasował się Jarosław Hirs z Torunia (3.00,24), a trzeci był Przemysław Torłop z Gdańska (3.17,45). Tuż za podium uplasował się Andrzej Żukowski z Darłowa (3.20,06). Szóstą lokatę wywalczył Roman Czech (TKKF Olszewski i Synowie), dziewiąty był Henryk Telesiewicz (Święc), a dwiętnaste miejsce zajął jego

klubowy kolega Jacek Muszyński. Bieg ukończyły również trzy kobiety. Na miejscu ósmym uplasowała się Lucyna Kuklińska/Nurkowska ze Słupska (3.33,10), dwudziestą trzecią była Irena Kowalska z Bobolic (4.03,59), a dwudzieste siódme miejsce zajęła Jadwiga Wichrowska z Torunia (4.28,40). Ze stawki 32 startujących bieg ukończyło 31 zawodników.

(AL)



Henryk Chudy przebiegł w tym roku już 10 maratonów.

Fot. M. Pietrasz

SŁAWNO. I TURNIEJ UNIHOKEJA

Rekord frekwencji

Bardzo dużym zainteresowaniem cieszył się pierwszy z serii turniejów o Puchar Burmistrza Miasta Sławno. W kategorii rocznika 1993 wystartowało ponad 120 uczniów z IV klas sławińskich szkół podstawowych. Organizatorami cyklu rozgrywek są: Gimnazjum Miejskie Nr 1 i Ośrodek Sportu i Rekreacji w Sławnie. Sędziowali: Jan Gut i Andrzej Zalejko. W kategorii dziewcząt triumfowała druga drużyna klasy IV c ze szkoły podstawowej nr 1, natomiast w kategorii chłopców wygrali uczniowie klasy IV d szkoły podstawowej nr 3 w Sławnie. Rozgrywki potrwały do kwietnia 2004 roku. Ich celem jest wyłonienie mistrzów w kilku kategoriach wiekowych. Startują 8-osobowe drużyny (na boisku występuje pięć osób), a mecze trwają 2x5 minut.

(AL)

Wyniki końcowe I turnieju

Rocznik 1993 – dziewczęta:		Rocznik 1993 – chłopcy:	
1. IV c (I zespół)	SP Nr 1	1. IV d	SP Nr 3
2. IV b	SP Nr 3	2. IV b	SP Nr 3
3. IV c	SP Nr 3	3. IV a	SP Nr 1
4. IV c (II zespół)	SP Nr 1	4. IV b	SP Nr 1
5. IV a	SP Nr 1	5. IV a	SP Nr 3
6. IV d	SP Nr 3	6. IV c	SP Nr 3
7. IV a	SP Nr 3	7. IV c (II zespół)	SP Nr 1
8. IV b	SP Nr 1	8. IV c (I zespół)	SP Nr 1

TENIS STOŁOWY. I TURNIEJ
O PUCHAR DYREKTORA OSIRU

Bez emocji

W hali sportowej sławińskiego gimnazjum odbyła się pierwsza edycja Turniejów o Puchar Dyrektora Ośrodka Sportu i Rekreacji. Organizatorami są: Gimnazjum Miejskie Nr 1 i Ośrodek Sportu i Rekreacji w Sławnie. Zawodnicy startować będą w sześciu turniejach z których do punktacji końcowej zaliczane będą wyniki z pięciu najlepszych startów. Terminy następnych turniejów: 14.12.2003, 19.01.2004, 16.02.2004, 9.03.2004 i 6.04.2004. Początek zawodów godz. 10. Zawody rozgrywane są w trzech kategoriach wiekowych: rocznik 1991 i młodszy, rocznik 1990-88 oraz 1987 i starsi. Punktacja: I miejsce – 20 pkt, II – 17 pkt, III – 15 pkt, IV – 14 pkt, V – 13 pkt, VI – 12 pkt, VII – 11 pkt, VIII – 10 pkt, IX – 9 pkt, X – 8 pkt, XI – 7 pkt, XII – 6 pkt. Za uczestnictwo w każdym turnieju 5 pkt.

(AL)

Wyniki I turnieju

Kat. młodzik – rocznik 1991

i młodszy

- Kacper Chojnacki Gimnazjum Sławno
- Krzysztof Mrozek Gimnazjum Sławno
- Piotr Gierszewski Gimnazjum Sławno

Kat. kadet – rocznik 1990-88

- Aleksander Zdzitowiecki SP Nr 3

2. Piotr Malinowski SP Nr 3

3. Bartosz Wilk SP Nr 3

Kat. senior – rocznik od 1987

- Włodzisław Waszlewski Słupsk
- Zdzisław Kwaśniak Słupsk
- Zbigniew Świątkowski Słupsk

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w uroczym hotelu. Pierwsze pytanie: **Jakie śmieci nadają się do wytwarzania nowych produktów?**

Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną.

Wśród osób, które nadesłały cztery odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **Kiedy obchodzimy Mikołajki?** Na odpowiedzi czekamy do 8 stycznia 2004 r.

Partnerzy klubu: BALTIC OASIS fitness- spa- rekreacja, Toyota Chwaszczyno, Chemia- materiały budowlane i wykończeniowe, Anna Jurkowska Pilotaż i Przewodnictwo, BMW Fota Ltd Dealer BMW i MINI, Percuro Gabinet Stomatologiczny, Hotel Niedźwiadek, Seycom Sklepy Komputerowe, Sklep Zoologiczny Żako, Venice Salon Fryzjersko-Kosmetyczny, Super Hallo TAXI, Norauto Twoje Auto Centrum, Borgia Winplast, Centrum Obsługi Samochodów Schewe, Zakład Optyczny Stojałowski, Indeco, ODDK Ośrodek Doradztwa i Doskonalenia Kadr, Bud Mor, Bud Mat pokrycia dachowe, Gabinet BRT Dan-med, AQUA Centrum Sportowo-Rekreacyjne, K&K serwis samochodowy, Ośrodek Szkolenia Kierowców Credo, Eurofit Centrum Rekreacji, EPS- Eko Party Serwis, Gaja-Plac Technika Grzewcza i Sanitarna, Cztery Strony Świata, TOP Cars Serwis, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody Genesis SPA, Centrum Nauki i Biznesu ŻAK, Fitnes Club Bingo, Biuro matrymonialne Razem.

HOTEL
LA SIESTA

Norauto

Twoje Auto Centrum

Gdańsk - Kiełpiniek
przy C.H. Auchan
ul. Szczęśliwa 9tel. (01158) 769 47 00
Pn - Sob 9:00 - 20:30 Niedz 10:00 - 18:00

www.norauto.pl

Wszystko o naszej ofercie

10176005/A/804

VENICE

Z okazji otwarcia Salonu
Fryzjersko-Kosmetycznego
do usług prezent.

SALON WYKONUJE PRZEDŁUŻANIE
ORAZ ZAGĘSZCZANIE WŁOSÓW
SPRAWDZONA METODĄ DOME
OFERUJE RÓWNIEŻ: CIĘCIE
DAMSKIE I MĘSKIE, MODELOWANIE,
FARBOWANIE, BALEYAGE I SAUNĘ
GDYNIA, ul. Redłowska 37
Tel. 622-85-05

2047189/A/1659

INDECO®

Producent szaf wnekowych
i mebli kuchennych6-40%
RabatInformacje o punktach
sprzedaży

tel. 342-20-70

Koncesjonowane sieci Fiat Auto Poland

CENTRUM OBSŁUGI SAMOCHODÓW

SCHWE

PROMOCJA

Zapraszamy na darmowe sprawdzenie
stanu technicznego samochodu
w następujących punktach:

- układ kierowniczy
- zbieżność kół przednich
- zawieszenie tylne i przednie
- układ hamulcowy
- regulacja świateł

Promocja dotyczy dowolnego samochodu
osobowego bez względu na markę.

10176005/A/1660



STOJAŁOWSKI

SZEROKI WYBÓR OPRAWEK
RÓWNIEŻ SŁONECZNYCH
ATRAKCYJNE CENYBADANIE WZROKU NA MIEJSCU
SOCZEWKI KONTAKTOWEZakład Optyczny
ul. Sławińska 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. SzerokiejJak sporządzić
sprawozdanie
finansowe
2003Numer specjalny
300 str. A4, 80 zł

o.k.

tel. 554 79 17

Konto informacyjne

KONKURS

■ Świąteczne tankowanie

Stacja Paliw MK przy ulicy Zielonej 10 w Słupsku. tel (059) 842 20 91 oraz Stacja Paliw MK w Sławnie znajdująca się przy ulicy Dworcowej 13 tel (059) 810 36 64 wraz z Dziennikiem Bałtyckim i Radiem Słupsk (95, 3 Mhz) zapraszają do wzięcia w świątecznym konkursie. Każdy, kto zatankuje na wyżej wymienionych stacjach otrzyma w prezencie aktualne wydanie „Dziennika Bałtyckiego”. W gazecie znajduje się kupon, który wystarczy wypełnić i wrzucić do urn znajdujących się na stacjach w Sławnie i Słupsku. Każdy prawidłowo wypełniony kupon bierze udział w losowaniu niespodzianek przygotowanych przez właściciela stacji i „Dziennik Bałtycki”.

Stacje Paliw MK oferują klientom paliwa wysokiej jakości prosto z PKN Orlen i Rafinerii Gdańskiej. Stałym klientom proponują specjalne rabaty i karty stałego klienta. Cena dnia ON – 2, 69 zł PB 95 – 3, 25

Informacje o konkursie pojawiać się będą również na antenie Radia Słupsk o godzinie 7.40 (BIR)



KUPON

Z jakich rafinerii pochodzi
paliwo sprzedawane
na Stacjach Paliw MK?

Odpowiedź:

Imię, nazwisko, adres:

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zamieszczonych na niniejszym kuponie zgodnie z uświadczoną ochroną danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

CO? GDZIE? KIEDY?

■ Zawiadomcie nas

Organizujecie wystawę, koncert, dyskotekę lub inną imprezę – pochwalcie się tym. Na informacje o imprezach w powiecie czekamy przez cały tydzień. tel. 0-59 810 62 77, e-mail: db.slawno@prasa-balt.gda.pl lub listownie (plac Wyszyńskiego 1, 76-100 Sławno)

Łętowo Gm. Sławno. Spłonęła stolarnia

Pożar
na podwieczorek

Łuna była bardzo duża. Jednak gapie nie bali się...

Fot. M. Pietrasz

Pali się – usłyszał w słuchawce dyspozytor Straży Pożarnej. – Płonie stolarnia. – Pomocy, szybko...

Był wieczór. Godzina siedemnasta. Natychmiast na nogi postawiono cztery strażackie załogi ze Sławna. Na miejsce tragedii przybyli bardzo szybko. Akcja ratunkowa nie była łatwa. Trwała aż szesnaście godzin. Dodatkowo utrudniał ją tłum gapiów. – Proszę się rozejść – krzychał strażak. – Przeszkadzacie. No, ludzie ruszcie się. Co tak stoicie...

Po chwili o ziemię stuknęły wyrzucane węże gaśni-

cze. W ruch poszły sikawki. Pożar był na tyle groźny, że wezwano dodatkowe posiłki. Jednak bardzo szybko zabrakło wody do gaszenia. Trzeba było po nią jeździć do pobliskiego jeziora – Łętowskiego.

– Do akcji skierowano dodatkowych siedem wozów strażackich – relacjonuje Krzysztof Szczepanowski, rzecznik prasowy Państwowej Straży Pożarnej w Sławnie. – Przyczyna pożaru nie została jeszcze ustalona. Powołano biegłego. Policja prowadzi w tej sprawie dochodzenie.

– Z daleka było widać łunę – mówi świadek. – Nad stolarnią zawisł czarny gęsty

dym. Gdy strażacy przyjechali i zerwali blaszany dach to dopiero buchnął ogień. Całe szczęście, że nikomu nic nie stało się.

Paliła się drewniana konstrukcja dachowa i drewniana podłoga. Na miejscu była obecna również policja i pogotowie energetyczne, które odcięło dopływ prądu. Oprócz właściciela stolarni, który nie chce skomentować zajścia, drugim pechowcem był mały chłopiec.

– Syn stał z boku i przyglądał się całemu zdarzeniu – opowiada matka Rafała. – W roztargnieniu wpadł na wystraszonego psa i skrzył kostkę. Bardzo szybko spuściła mu nogę. Na drugi dzień

byliśmy u lekarza. Bez gipsu się nie obyło. Musi go nosić trzy tygodnie.

Straty materialne są jednak znacznie większe.

– Zniszczeniu uległa więźba dachowa, pomieszczenie socjalne – wylicza rzecznik prasowy. – Spłonęło piętnaście silników elektrycznych, dwieście dętek samochodowych (między innymi stąd gęsty czarny dym). Ogień nie oszczędził także czterech pił tarczowych i widłowych, ksera. Straty wyniosły około 200 tysięcy złotych. Mienie uratowane oszacowaliśmy na pół miliona złotych.

Tomasz Turczyn

REKLAMA

ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU

GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60

0 606 724 712

Praca +szkoła +szkolenia

zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

PRACA

KIEROWCA BC, lub magazynier, sprzedawca, obsługa wózków widłowych, 0/603-050-056

TAPICER, szwacz poszukuje pracy w Łęborku lub Sierakowicach, 059/861-12-12

ZATRUDNIĘ

FRYZJERKĘ w Łęborku od zaraz, 059/862-75-70

SZWACZKI

(058) 691-17-34

PRACOWNIKÓW zatrudniających: Niemcy, Holandia rozliczyć 0801/63-43-95

SZUKAM PRACY

KAFELKARZ - kafelki, podłogi, płyty gipsowe, remonty kompleksowe, 0508/180-183

KIEROWCA zawodowy kat BCE, świadectwo kwalifikacyjne, uprawnienia ADR, 0/505-139-885

POMOC biurowa, 27-letnia, znajomość programów komputerowych, 059/862-30-01, 0/504-030-211

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, lub poprowadzę dom, 059/863-15-34

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie lub u dziecka w domu, 059/863-23-43

ZAOPIEKUJĘ się samotną starszą osobą w zamian za wspólne zamieszkanie, 0/603-618-629

KUCHMISTRZOWIE szukają pracy - sezon 2004 r. żywienie zbiorowe, stół szwedzki kreatywność fachowość 059/842-19-08

AUTO MOTO

FORD Escort kombi, 1,8TD, 1999, bogate wyposażenie, garażowany, 0/692-000-899

OPEL Kadett kombi, 1987, 1.6 benz., biały, 4500 zł, 059/862-16-09

FORD Eskort 1990 r., 1,6 i stan bdb, szyberdach, CZ, pełna dokumentacja, 5800 zł, 0504-875-501

PEUGEOT 205 1991 r., stan ddb 1,0 plus gaz, AA, trzydrzwiowy, 7800 zł, 0504-843-121

FORD Fiesta w idealnym stanie, pilnie, 0/606-523-422 po 17.00

PEUGEOT 206 XR Presencja, 1.4, 1999, 5-drzwiowy, 0/502-247-779

FORD Mondeo kombi, 1,8 TD, 1995, bogata elektryka, 18500 zł, 0/601-284-960, 0/691-021-179

POLONEZ Caro GLI, 1.6 gaz, uderzony w tył, 1995, 059/863-10-91, 0/602-665-164

MERCEDES 207, 2.4D, 1981, blaszak, zielony, 5500 zł, 0/503-641-321

ROVER 623Si 2.3 benz. 160 KM, 95 r., 175 tys. km, 27 000 zł, odpowiednik Hondy Accord, 1 właśc., pełne wyposażenie, 0502/500-294

MERCEDES C202 1.8 16V benz., 132 tys. km, 95 r., 38 500 zł, grafit, bogate wyposażenie, antynapad, stan idealny, 058/320-35-82, 0600/899-616

FORD Escort, 1.8 TD kombi, 1999, bogate wyposażenie, 0/604-860-137

TOYOTA Lite ACE, 1983, 1.3 benz., 1500 zł, 059/861-44-97, 0/602-197-771

ŻUK skrzyniowy, 059/862-54-24

ALUFELGI do Golfa IV na 5 śrub, 2 opony gratis, 0/505-733-412

CIĄGNIK C330, C-360, C-363 P, MF 255, Bizon Z-056 i przyczepa rolnicza 10x15 kół, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIK ZT 300 zamienię na mniejszy 059/846-27-62

OPONY zimowe w bardzo dobrym stanie VW, golf + felgi nr. 3, cena 600 komplet 059/810-26-51

OPONY zimowe z felgami do Poloneza, prawie nowe, 058/304-60-18, 0602/198-460

PRZYZCZEPĘ i beczka 3000 litrów, 059/811-51-71

PRZYZCZEPĘ 4-tonową wywrotkę na niskich kołach, 0/606-371-298

PRZYZCZEPĘ do przewozu dwóch koni, sprowadzona z Niemiec w bardzo dobrym stanie 059/810-47-74, 0502/257-454

PRZYZCZEPĘ kempingową Burstner 83 + namiot bdb stanie cena do uzgodnienia 0502/257-454, 059/810-47-79

ROZRUSZNIK, alternator, gaźnik do FORDa Escorta, łania, 059/861-24-96, 0/602-295-791

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 630 zł, 0501-544-024

DAEWOO Tico, Lanos, Felicia, Favorit, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Seicento, Punto, Uno, Cinquecento, Gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

POLONEZ 1992-2000, gotówka, stan obojętny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

POLONEZ Pikap z hakiem lub podobny Sławno 0605/583-296

POLONEZ Trak poziomy kupię 0605/583-296

0/502-21-27-82! chętnie po-
wypadkowe, uszkodzone,
zniszczone, 0/604-44-44-22,
całe, spalone

0/600-23-24-00 całe, powy-
padkowe, rozbite, 0/505-99-
30-77, uszkodzone, nadpa-
lone, zdecydowanie.

A! **Gotówka** skupujemy
osobowe, 554-44-00,
0606/672-280

A 0601/78-40-02 powypad-
kowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, go-
tówka

AUTAI Uszkodzone. Za-
chodnie. 671-59-62,
0601/800-490

AUTA osobowe- gotówka
554-44-11, 0696/22-00-00

KUPIĘ auto 0504-875-501

POWYPADKOWE samo-
chody, kupimy każdy, całe,
placimy gotówką. Tel. 0609-
081-959

PRZYCZEPĘ 4,5 t, 0/504-
089-767

INNE

OWYNAJEMI Zastęp-
stwo Refundacja z OC
sprawcy. 058/552-75-22,
0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOROWY Młyn powiat by-
towski działka budowlano-
rekreacyjna nad jeziorem
Gwiazda 0501/527-494

BRODNICA Góra k. Kartuz,
3 sąsiadujące ze sobą dział-
ki budowlalne, każda ok. 700
m kw., 25 zł m kw.,
(0502)74-70-21

OTOWO- 6 km od
Pruszcza, 4 ha ziemi,
(058)683-09-28

JAGATOWO- 6 km od
Pruszcza, różne wielkości,
możliwość podłączenia me-
diów, cisza, las, (058)683-
09-28

JAGATOWO- przy trasie
starogardzkiej, działka rolna
3 ha, (058)683-09-28

KARTUZY działkę budowlaną
930 m kw., 0608-842-284

LĘBORK, garaż ul. Maryna-
rzy, wyjazd na Bytów,
059/863-10-91, 0/602-665-
164

LĘBORK, garaż ul. Okrzei,
059/-862-21-81, 0/602-460-
567

LĘBORK, mieszkanie 2-po-
kojowe 40 m kw, 0/603-275-
210

LĘBORK, mieszkanie 2-po-
kojowe 50 m kw, ul. Konop-
nickiej, 059/862-16-06

LĘBORK, mieszkanie 4-po-
kojowe, ul. Wybickiego, IV
piętro, 059/862-25-29

LĘBORK, mieszkanie 82
m kw, III piętro, 2 balkony,
059/862-68-77, 059/863-23-
61

LĘBORK, mieszkanie zmo-
dernizowane 66 m kw,
059/862-34-85

LĘBORK, okolice, działkę
budowlaną sprzedam lub za-
mienię na mieszkanie,
0/502-619-832

LĘBORK, pół bliźniaka,
działka 1000 m kw, Pl Mło-
dzieży, 250000 zł, 0/692-
375-550

LĘBORK, sprzedam lub od-
najmę garaż własnościowy
w zabudowie szeregowej
przy ul. Malczewskiego,
0/604-662-840

LĘBORK działkę budowlaną
przy ul. Poznańskiej, 0/502-
563-755

LĘBORK garaż, ul
I AWP, obok "Orlenu",
0/600-312-718

LĘBORK garaż ul. Traugutta
059/840-28-52

LĘBORK garaż ul. Traugutta
059/840-28-52

LĘBORK kiosk handlowy
przy ul. Okrzei, 059/862-50-
62

LĘBORK lokal użytkowy 70
m kw, ul. Zwycięstwa,
150000 zł, 0692-375-550

LĘBORK mieszkanie 2-po-
kojowe, 41 m kw, pilnie,
059/862-08-64

LĘBORK mieszkanie Os.
Sportowa 62 m, 0/503-654-
257, 059/862-79-95

ŁEB CZ, działki budowlane,
pow. 750- 1200 m kw.,
0507/805-751

MASZEWO Lębork. pół bliź-
niaka, cena do uzgodnienia,
059/861-15-33

NIEPOCZOŁOWICE (gm.
Linia), ziemia, 1,32 ha, 2,00
zł/m, (058)676-88-15, 0604-
947-984 (wieczorem)

NOWA Wieś gm. Stężyca,
nieuzbrojona, ok. 1000
m kw., 10 000 zł, (058)684-
32-83

NOWA Wieś Lęborska,
działkę budowlaną, 0/606-
759-103

NOWA Wieś Lęborska,
działkę budowlaną 850
m kw, 059/863-94-03

NOWA Wieś Lęborska,
działkę budowlaną w do-
brym punkcie, 059/861-21-
32

NOWA Wieś Lęborska,
działkę nad rzeką, 059/862-
27-36

OTOMIN, działka bud.- 797
m kw., uzbrojona, (058)309-
99-56

REDA (ul. Łąkowa), miesza-
nie 3-pokojowe, 60,01 m,
IV p., (058)678-39-29

SIERAKOWICE mieszkanie
3 pokojowe, 67 m, w rozli-
czeniu możliwa działka bu-
dowlana w okolicach Kartuz
058/681-69-62, 681-68-24

SKARSZEWY sprzedam
dom, 058/588-26-94

STAROGARD Gd., okolice,
działki budowlane, 058/56-
144-00

WRZEŚCIENKO, miesza-
nie 3-pokojowe, pilnie,
0/691-692-470

SPÓŁDZIELNIA Mieszka-
niowa "Dom Nad Słupią" bu-
duje mieszkania w Słupsku
cena od 1.406 zł - do 1.554
zł/m kw, 059/843-01-54

INNE

INNE

GINEKOLOGI!
0501/536-770 dys-
kretnie

GINEKOLOGI!
0604/823-164 Bez-
zabiegowo!

GINEKOLOG 0600/578-
527 Zabiegowo i Farma-
kologicznie

GINEKOLOG farmakolo-
giczne przywracanie mie-
słaczki 0607/418-689

GINEKOLOG
zabiegi 0605-540-148

ALERGIA testy Bicomet
Lębork 0602-723-005

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

STAROGARD Gd., pasaż
handlowy w centrum, 2 loka-
le po 180 m kw., parter
i I piętro, na handel. Po-
mieszczenia biurowe- II pię-
tro. Oddam w najem,
0602/38-62-61

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogo-
we, listwy, (058)342-54-31

MONITOR Sony Trinitron 17
cali, 300 zł, 0/603-085-388

OKNA drewniane 177x145,
tanio, 059/862-13-16

OKNA drewniane 2 szt.
177x145, 059/862-13-16

PIANINO 058/536-34-54

PIEC z zielonych kaffi we
wzorki, 0/606-371-298

OKNA PCV

37%

TANIEJ

TYTANOWE

NOWEJ GENERACJI

Bezpieczniej, cieplej, ciszej

0 801 608 608

www.ms.pl

Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072; ul. Sienkiewicza 5 tel. 059 8420207

PÓLKOTAPCZAN tanio,
0/600-729-550

PÓLKOTAPCZAN używany,
tanio, 0/600-729-550,
059/863-20-93

SEGMENT Kopernik,
0692/870-567, 058/346-63-
87 po 17.00

SEGMENT szkolny- biały
(szuflady, barek) + szafka
stojąca + 2 pulki wiszące,
komplet- 190,00 zł,
(058)672-76-67 (po 16.30)

SIATKA ogrodzeniowa,
powlekana PCV, ocynko-
wana, słupki, Przywidz,
tel. 058 68-25-138

TOALETKA, drewno (dąb),
lustro wiszące, szafka stoją-
ca z szufladą, komplet-
250,00 zł, (058)672-76-67
(po 16.30)

INNE

MASZYNY stolarskie, skup,
sprzedaż, 0602-459-611

ODNAWIANIE wanien,
0600-979-826

SCHODY drewniane
www.schodydrewnia-
ne.prv.pl 0605/340-859,
058/686-24-93

TURYSTYKA I SPORT

INNE

BAŁTYK- Stegna, andrzejki,
sylwester, święta, karnawał,
wesela, szkolenia,
www.owbałtyk.pl, (055)247-
72-37

PERŁA Ustka Sylwester-500
zł para (bał+nocleg+śniada-
nie) 059/814-64-09,
059/814-60-08 www.ma-
xmedia.pl/perla

ZDROWIE I URODA

INNE

GINEKOLOGI!
0501/536-770 dys-
kretnie

GINEKOLOGI!
0604/823-164 Bez-
zabiegowo!

GINEKOLOG 0600/578-
527 Zabiegowo i Farma-
kologicznie

GINEKOLOG farmakolo-
giczne przywracanie mie-
słaczki 0607/418-689

GINEKOLOG
zabiegi 0605-540-148

ALERGIA testy Bicomet
Lębork 0602-723-005

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

HUSKI Siberian, 10-mie-
sięczną suczkę z rodowo-
dem sprzedam, 059/861-26-
38

JAMNIKI szorstkowłose, ład-
ne szczenięta- sprzedam,
w dobre ręce, (058)678-22-
88

KOCIĘTA- sprzedam, w do-
bre ręce, (058)572-12-23

KONIE (klacze) sprzedam,
059/861-17-61

KURY nioski sprzedam,
tel. 681-80-59, 0602-72-
80-70

LOSZKI, knury hodowlane,
transport gratis, tel. 052/327-
00-61, 0694/81-81-22

OWCZAREK niemiecki,
suczka 4-miesięczna 300 zł,
sprzedam, 059/863-95-56

OWCZARKI kaukaskie,
szczenięta po dużych rodzi-
cach, 400 zł, sprzedam,
059/862-77-53

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

CHOINKI - sprzedam,
058/684-59-55

CHOINKI 1000 szt., 4 zł,
(058)672-51-66

CHOINKI hurtowo sprze-
dam, 056/498-59-91,
0606/381-127

CHOINKI hurtowo
sprzedam, 0604/49-23-
39

CHOINKI sprzedaż hurt- de-
tal, 0603-04-07-76

CHOINKI tanio sprzedam,
tel. 058/685-50-29 po 18

DŁUŻYCE olcha, czereśnia
kupię 0506/080-603

DYNIA pastewna na paszę 4
t sprzedam 200 zł/t,
059/861-23-73

ZIEMNIAKI kupię, 058/684-
08-96, 0691-172-797

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

ATRAKCYJNE!
Przyjazne
Kredyty,
także korespondencyjnie.
BTCH, Gdańsk Zaspą,
Dywizjonu 303 Nr 22,
058/557-31-38,
058/556-68-65

B I U R O
RACHUNKOWE
pełen zakres rachunko-
wo-księgowych Profes-
jonalna obsługa
Lębork Łeba
0-506-072-919

DETEKTYW!
0 5 8 / 3 2 2 - 7 7 - 8 3 ,
0602/474-973

DETEKTYW. licencja, fa-
chowość, dyskrecja,
(0601)692-992

DŁUGI, handel, odzysk,
0 5 8 / 3 2 2 - 7 7 - 8 3 ,
0602/474-973

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

WRÓŻBITA- jasnowidz- pa-
rapsycholog. (058)663-74-
74, 0609/350-500

ZESPÓŁ muzyczny, sylwe-
ster, wesela, 059/846-41-22,
0/609-534-880

CZYSZCZENIE dywanów
0/605-957-821

MATEMATYKA korepetycje
0/605-957-821

INNE

INNE

DREWNO tartaczne, dłu-
życę brzoza

CZYTASZ I WIESZ

Korotusz najlepsza

W szczecińskim Pałacu Młodzieży odbył się czwarty ogólnopolski turniej dla młodzieży szkół podstawowych w warcabach stupolowych. W zawodach wzięło udział 54 zawodników i zawodniczek reprezentujących cztery ośrodki warcabowe: Malechowo, Ostrowiec, Różańsko i Szczecin. W klasyfikacji ogólnej wśród chłopców zwyciężył Michał Wojdyt z KS Warcpol Szczecin. Natomiast w kategorii dziewcząt triumfowała Elżbieta Korotusz reprezentująca Uczniowski klub Sportowy w Malechowie. Jest to kolejny sukces tej utalentowanej zawodniczki, która zaczyna podążać śladem arcymistrzyni Anny Chylewskiej.

Grand Prix Sławna

W dniu 6 grudnia od godziny 9 w hali sportowej Ośrodka Sportu i Rekreacji odbędzie się drugi turniej piłki nożnej z cyklu Grand Prix miasta Sławna.

W zawodach uczestniczą zawodnicy rocznika 1987 i starsi. Impreza rozpoczęła się w listopadzie, a zakończy w kwietniu 2004 roku. Do ogólnej punktacji zaliczane będą punkty z pięciu najlepszych turniejów. Punktacja: 1. miejsce 100 pkt. 2. – 70 pkt. 3. – 50 pkt. 4. 40 pkt. Za udział w każdym turnieju drużyna otrzymuje 20 pkt.

Tabela po
I turnieju

1. Olszewski i Synowie I	100 pkt
2. Lech/Londa	70 pkt
3. Restauracja Morska	50 pkt
4. Agromor	40 pkt
5. Poldan	20 pkt
6. Amator	20 pkt
7. Hamburg	20 pkt
8. Dziaki	20 pkt
9. Ewenement	20 pkt
10. CCCP FI2	20 pkt
11. Tychowo	20 pkt
12. Olszewski i Synowie II	20 pkt

(AL)

REKLAMA

Kredyt hipoteczny bez opłat

0% prowizji za udzielenie kredytu
0 zł za rozpatrzenie wniosku
0 zł za wcześniejszą spłatę kredytu
0 zł za ustanowienie hipoteki
0 zł za wycenę nieruchomości

od 2,9%
oprocentowanie

Kredyt konsolidacyjny

na spłatę kredytów: hipotecznych, samochodowych,
linii kredytowych oraz kart kredytowych.

Kredyt DOM i BIZNES

Dla właścicieli pensjonatów rodzinnych, Notariuszy, Adwokatów,
Doradców Podatkowych i Finansowych, Agentów
Nieruchomości, Lekarzy, Tłumaczy, Grafików, przedstawicieli
wolnych zawodów i innych.

Lębork, ul. Staromiejska 15a/2

tel. (059) 883-43-88, fax (059) 883-43-69

Lębork, Plac Pokoju 6, tel./fax (059) 883-34-44

www.ilderkredyt.com.pl

ilderi@ilderkredyt.com.pl

Świat
dywanów
i lampDOBRE CENY
RABATY
RATY 0%*

Centrum Handlowe expert RTV i AGD

83-340 SIERAKOWICE, ul. Dworcowa 4, tel. (0-58) 681-67-41

10175564/A/1725

*APR od 26,16%

JAROSŁAWIEC. TRZECI BIEG NA POWITANIE ZIMY

Bieg z Mikołajem

Już jutro w Jarosławcu rozegrany zostanie III Mikołajkowy bieg przełajowy – Powitanie Zimy. Start i meta usytuowane będą na wysokości latarni morskiej, a trasę rywalizacji zaplanowano ulicami osiedla Południe. Zgłoszenia do udziału w biegu przyjmowane będą w dniu zawodów od godziny 9, w jarosławieckiej szkole podstawowej. Program biegów przewiduje następujące kategorie: ■ godz. 11.00 – dziewczęta rocznik 1993 i młodsze – dystans 600 m ■ godz. 11.10 – chłopcy rocznik 1993 i młodsi – dystans 600 m ■ godz. 11.20 – dziewczęta rocznik 1991-92 – dystans 800 m ■ godz. 11.30 – chłopcy rocznik 1991-92 – dystans 800 m ■ godz. 11.40 – dziewczęta rocznik 1988-90 – dystans 1000 m ■ godz. 11.50 – chłopcy rocznik 1988-90 – dystans 1000 m.

Bieg główny dla kobiet i mężczyzn na dystansie 5 km bez podziału na kategorie rozpocznie się o godzinie 12. Opłata startowa do tego biegu wynosi 5 zł. Na zwycięzców



Kogo do zwycięstwa poprowadzą Mikołaje?

Fot. M. Pietrasz

czekają nagrody: w biegu głównym z I miejsca rowery w kategorii kobiet i mężczyzn, mężczyźni nagrody rzeczowe za miejsca II-XV, kobiety nagrody rzeczowe za miejsca II-VI oraz dla wszystkich uczestników okolicznościowy dyplom i upominek czekoladowy. Ponadto najlepsza zawodniczka otrzyma puchar dyrektora AMGiSP a najlep-

szy zawodnik puchar wójta gminy Postomino. Przewidywane są również nagrody rzeczowe dla najstarszego zawodnika, osoby niepełnosprawnej, najlepszego zawodnika z powiatu sławińskiego i gminy Postomino. Biegacze, którzy uplasują się na miejscach 2-6 i biegaczki z miejsc 2-5 otrzymają również statuetki biegacza.

W biegach młodzieżowych nagrody i upominki otrzymają zawodnicy i zawodniczki za zajęcie miejsc 1-6. Organizatorami imprezy są AMGiSP Postomino, Zespół Szkół Jarosławiec, Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Postomino, Klub Biegacza Bryza i Szkolny Związek Sportowy Postomino. (AL)

MALECHOWO. MINĄŁ ROK

Sportowe podsumowania

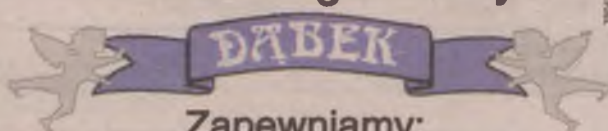
Podsumowano sportowe dokonania uczniów z gminy Malechowo w bieżącym roku. Dzięki zaangażowaniu organizatorów imprez i dyrektorów poszczególnych szkół rozegrano wszystkie zaplanowane imprezy dając możliwość zaprezentowania swoich umiejętności kilkuset uczniom. Poniżej prezentujemy zestawienie zawodników i drużyn zajmujących dwa pierwsze miejsca w poszczególnych dyscyplinach sportowych. Mistrzostwa gminy w warcabach – gimnazja 1. Monika Wiktoro-

wicz. 2. Andrzej Wolski. Drużyna z Ewą Korotusz wywalczyła VI miejsce w Polsce. Szkoły podstawowe: 1. Sebastian Stocki. 2. Martyna Świdarska. Drużyna z Ostrowca wywalczyła IX miejsce w Mistrzostwach Polski. Drużynowe biegi przełajowe – dziewczęta: 1. Ostrowiec 2. Lejkowo. Chłopcy: 1. Malechowo, 2. Ostrowiec. Wszystkie drużyny łącznie z gimnazjum w zawodach powiatowych uplasowały się na miejscach poza podium. Indywidualnie awans z zawodów powiatowych do wojewódzkich w biegach

przełajowych wywalczyli Mateusz Sydoruk i Marlena Piątkowska z Malechowa oraz Marta Wielgus z Ostrowca. W mini gminnej piłce nożnej wygrali chłopcy z Malechowa przed Lejkowem. Wśród dziewcząt zwyciężyła Niemica przed Malechowem. W unihokeyu: dziewczęta 1. Ostrowiec (drugi w zawodach powiatowych). 2. Niemica. Chłopcy: 1. Malechowo (pierwsze miejsce w powiecie). 2. Niemica. Mistrzostwa gminy klas IV: 1. Niemica. 2. Lejkowo (IV lokata w zawodach powiatowych). Mistrzo-

stwa powiatu szkół wiejskich: 1. Malechowo (awans do MP w Elblągu). Mistrzostwa powiatu gimnazjum w piłce nożnej: dziewczęta 1. Gimnazjum Malechowo, chłopcy – gimnazjum Malechowo. Ogólnopolski turniej warcabowy w Szczecinie: dziewczęta 1. Elżbieta Korotusz. 2. Sylwia Afteka. Dziewczęta ze szkół podstawowych: 1. Martyna Świdarska. W turnieju z okazji otwarcia boiska w Lejkowie turniej piłkarski wygrało Lejkowo przed Malechowem. (AL)

Zakład Pogrzebowy

Zapewniamy:
godną i rzetelną obsługęul. Konopnickiej 3
76-100 SławnoTel. 01033 59 810 36 65
Kom. 0504 497 076Filia: Plac Zamkowy 1
76-150 Darłowo

ap activ papier

Produkcja rolek do kas fiskalnych
i taśm do metkownic

e-mail: biuro@activpapier.pl

www.activpapier.pl

tel. 058/680 03 30, fax 058/686-79-52

Dostawa do hurtowni gratis!

10174927/A/905



BALEXMETAL Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe



Balex Metal spółka z o.o.

Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C

tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244

tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45

tel./fax /0 59/ 842 20 20

Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32

tel./fax /0 58/ 532 29 02

www.balex.com.pl

2045832/A/849